

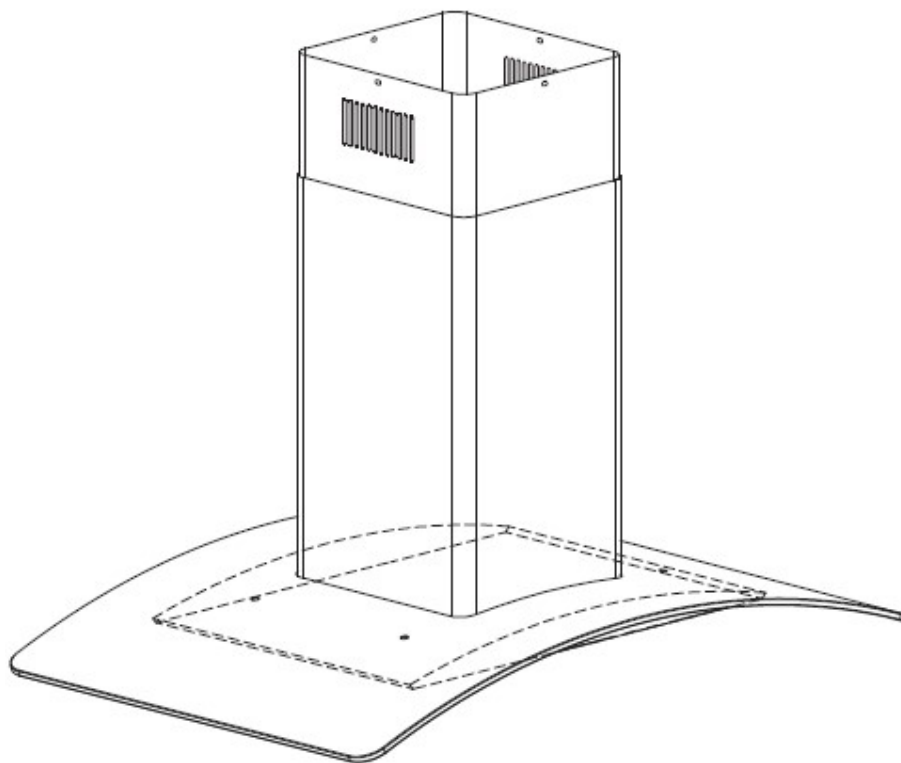
 **GLEMGAS**

**io cucino  
con**

 **GLEMGAS**

**la buona cucina italiana**

**Hotte aspirante**  
**Mode d'emploi**  
**GHI9100BK/GHI9100IX**



## Contenu

RECHERCHER DES INFORMATIONS.....	3
CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	4
INTRODUCTION.....	6
LISTE DES COMPOSANTS .....	7
INSTALLATION .....	9
FONCTIONNEMENT.....	12
REMPLACEMENT DU FILTRE À CHARBON.....	13
REMPLACEMENT DE L'AMPOULE.....	14
ENTRETIEN .....	14
INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES .....	15
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	17

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le présent guide avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de ce produit, puis conservez-le pour des références ultérieures.

Pour obtenir des informations sur l'espace nécessaire à l'installation et au montage du dispositif, veuillez vous reporter à la section « INSTALLATION ».

Pour des informations détaillées sur le remplacement des ampoules, veuillez vous reporter à la section « REMPLACEMENT DE L'AMPOULE ».

Pour de plus amples informations sur les dimensions et la position des moyens de support et de fixation du dispositif dans cet espace, reportez-vous à la section « INSTALLATION ».

Pour obtenir des informations détaillées sur les distances minimales à respecter entre les différentes parties du dispositif et la structure environnante, reportez-vous à la section « INSTALLATION ».

Pour des informations détaillées sur les dimensions minimales des ouvertures de ventilation et leur disposition correcte, veuillez vous reporter à la section « INSTALLATION ».

Assurez-vous de toujours couper le courant avant de procéder à tout entretien ou installation du dispositif, y compris pour le remplacement d'une ampoule.

La hotte de cuisine doit être installée dans le respect strict de toutes les consignes d'installation et toutes mesures s'y rapportant doivent être scrupuleusement observées.

L'entièreté du service d'installation doit être confiée à une personne compétente en la matière ou à un électricien professionnel.

Veuillez vous débarrasser des matériaux d'emballage prudemment. Ils peuvent s'avérer dangereux pour les enfants. Veuillez vous assurer que les conduits ne présentent pas de coudes supérieurs à 90 degrés, car cela pourrait fortement entamer l'efficacité de la hotte de cuisine.

Cette hotte est destinée exclusivement à un usage domestique.

Ne pas mettre du feu à la nourriture sous la hotte.

Ne pas essayer d'utiliser la hotte de cuisine sans les filtres à graisse ou si les filtres sont trop remplis de graisse !

L'air ne doit pas être rejeté par le même conduit utilisé pour l'évacuation des fumées d'appareils de combustion de gaz ou d'autres combustibles.

Évitez de laisser les poêles à frire sans surveillance pendant l'utilisation, car les graisses ou les huiles surchauffées peuvent s'enflammer.

Ne laissez jamais de flammes nues sous la hotte de cuisine.

Si vous remarquez que la hotte présente un quelconque défaut, abstenez-vous de l'utiliser.

En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, de même que par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissance dans son maniement, sous réserve que ces personnes soient assistées ou qu'elles aient reçu des instructions d'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Gardez un œil sur vos enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Après l'installation, assurez-vous que la fiche est facilement accessible. Il existe une distance minimale que vous devez observer entre la surface d'appui des ustensiles de cuisine sur la table de cuisson et la partie inférieure de la hotte aspirante. (Si vous optez pour l'installation de la hotte de cuisine au-dessus d'un appareil à gaz, assurez-vous que la distance entre les deux appareils est d'au moins 65 cm. Si les instructions d'installation de la table de cuisson à gaz recommandent une distance plus grande, celle-ci doit être respectée.

Veillez à ce qu'une bonne ventilation de la cuisine soit assurée lorsque la hotte et des appareils à gaz ou à d'autres combustibles sont utilisés simultanément.

Procédez sur une base régulière à l'entretien de votre appareil en utilisant la méthode recommandée dans le chapitre « ENTRETIEN ».

Il existe des risques d'incendie si l'entretien n'est pas effectué selon les instructions.

La réglementation en matière d'évacuation d'air doit être respectée.

Nettoyez le filtre à graisse tous les mois pour éviter les incendies.

Le filtre à charbon capte les odeurs et doit être remplacé au moins une fois par an en fonction de la fréquence d'utilisation de la hotte.

**AVERTISSEMENT :** Il se peut que des parties accessibles de cet appareil deviennent chaudes en cas d'utilisation avec des appareils de cuisson.

Pour optimiser l'évacuation de l'air, utilisez un conduit droit ou présentant le moins de coudes possible. Nombre de techniciens recommandés pour l'installation : 2 à 3 Utilisez des prises murales et des vis appropriées sur le mur où la hotte doit être installée. Faites appel à un installateur ou à un technicien qualifié et demandez-lui de choisir les chevilles et les vis appropriées. Dans des conditions froides, il est recommandé d'installer un clapet anti-retour supplémentaire pour minimiser le retour d'air froid, ainsi qu'une barrière thermique non métallique pour limiter le transfert de chaleur par conduction vers l'extérieur. La soupape doit être installée sur le côté de la barrière thermique où l'air est froid.

La barrière thermique doit également être installée le plus près possible des entrées de conduits chauds du bâtiment.

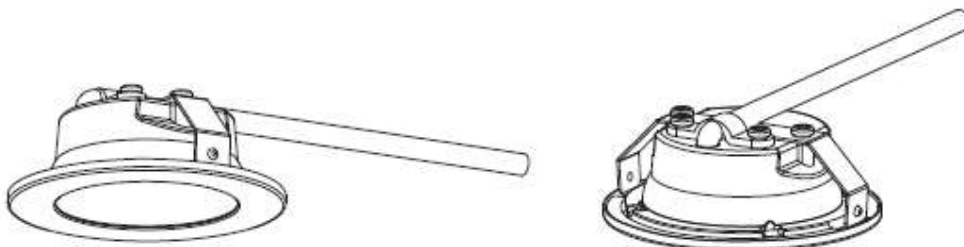
**POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, N'UTILISEZ QUE DES CONDUITS MÉTALLIQUES.**

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences des instructions.

Pour réduire le risque d'incendie et expulser l'air en toute efficacité, assurez-vous que le conduit d'évacuation est orienté vers l'extérieur.

La bouche d'évacuation ne doit pas être ouverte sur un espace entre deux murs, plafonds, greniers, espaces réduits ou garages.

-Le code IT cos D pour cette lampe est DSR-1.5/65-S-64.



## LISTE DES COMPOSANTS

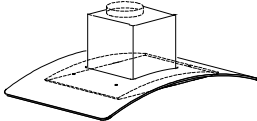
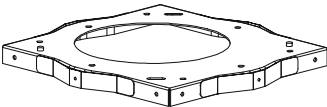



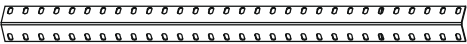
### Présentation


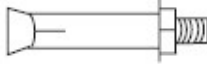
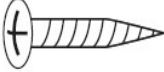


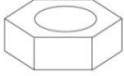
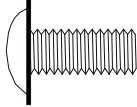

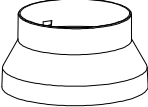
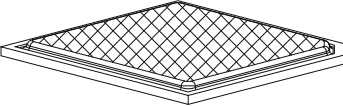
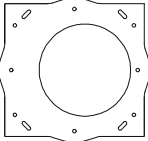
Merci d'avoir fait le choix de cette hotte aspirante. Le présent manuel d'utilisation est conçu pour fournir toutes les instructions nécessaires à l'installation, au fonctionnement et à l'entretien de cet appareil.

Pour garantir un fonctionnement optimal et sûr de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant de procéder à l'installation et à l'utilisation.

Avertissement : Si les vis ou le dispositif de fixation ne sont pas installés conformément à ces instructions, il peut en résulter des risques électriques.

### PIÈCES FOURNIES

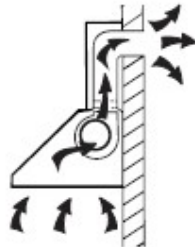
Description	Dessin	QTÉ (pc/ensb)
Hotte aspirante		1
Support d'accrochage		1
Cheminée extérieure		1
Cheminée intérieure		1
Crochet		1
Cornière de fixation		8

Prise murale		12
Vis ( $\phi 6 \times 60$ mm)		8
Vis (ST6 x 40 mm)		12
Vis (ST4 x 8mm)		4
Rondelle ( $\phi 4 \times 12 \times 1$ mm)		26
Écrou à vis M4		26
Vis (ST4 x 10mm)		42
Clapet en V (150)		1 paire
Adaptateur		1
Filtre de charbon		1
Image du support d'accrochage		1



# INSTALLATION (VENTILATION À L'EXTÉRIEUR)

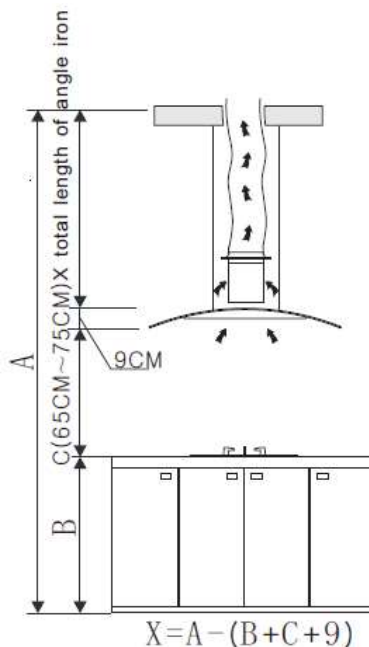
Si votre maison est équipée d'une prise de courant, vous pouvez raccorder votre hotte aspirante comme illustré sur l'image ci-dessous au moyen d'un conduit d'évacuation (émail, aluminium, tuyau flexible ou matériau ininflammable d'un diamètre intérieur de 120/150 mm)



1. Avant de procéder à l'installation, veuillez mettre l'appareil hors service et le déconnecter de la prise de courant.



2. La hotte doit être installée à une distance qui varie entre 65 et -75cm au-dessus de la surface de cuisson pour un résultat optimal. Voir image 1.

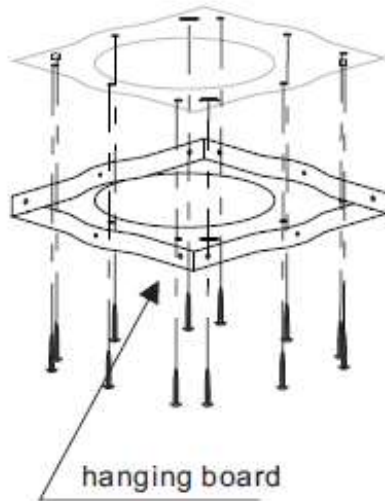


Pic 1

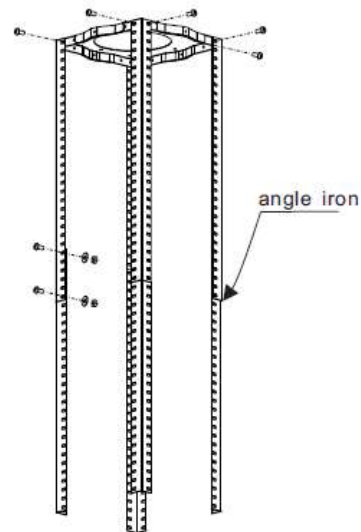
3. Le plafond doit être en mesure de supporter un poids d'au moins 120 kg, et son épaisseur doit être  $\geq 30$  MM, (voir photo 2), percer un trou rond de 170 mm dans le plafond.
4. Selon le support de suspension, percez 12 trous dans le plafond, (voir photo 2), 12 vis

plates ST6 x 40 mm seront utilisées pour fixer le support de suspension au plafond, puis 8 vis M4 x 10 et un écrou M4 avec rondelle seront utilisés pour relier la cornière au support de suspension.

- (Voir image 1). Il faudra effectuer le calcul de la longueur de la cornière, et 16 grosses vis plates M4 x 10 et un écrou M4 avec rondelle seront utilisés pour relier la cornière et une autre cornière (la longueur de chevauchement de la cornière ne peut pas être inférieure à 100 MM). (Voir image 3).

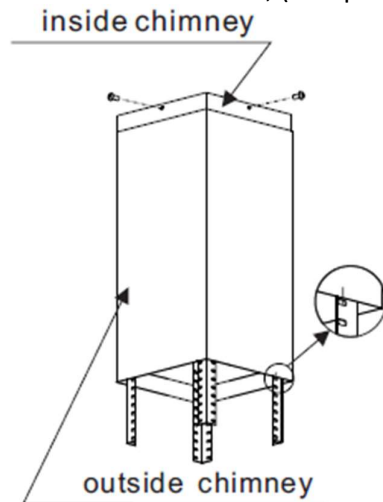


Pic 2

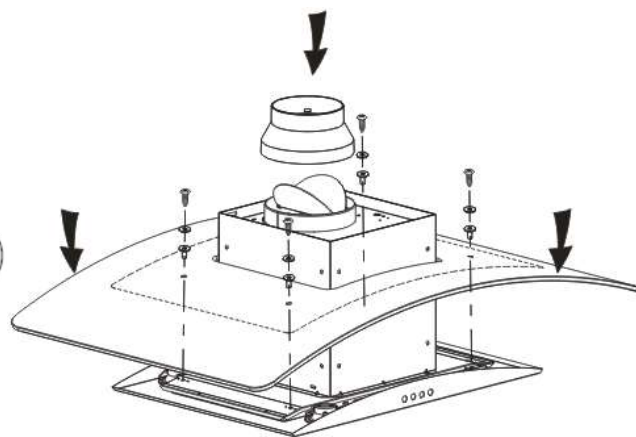


Pic 3

- 4 grandes vis plates ST4 x 8 seront utilisées pour relier la cheminée intérieure au support d'accrochage, puis la cheminée extérieure, deux crochets seront utilisés pour monter la cheminée extérieure en vue de la prochaine installation, (voir photo 4).
- Installez le clapet en V sur la prise de courant, puis fixez également le convertisseur sur la prise de courant, (voir image 5).
- Ajustez les 4 vis de verre afin de vérifier si le verre et le corps de la hotte aspirante sont bien connectés et fixés, (voir photo 5).

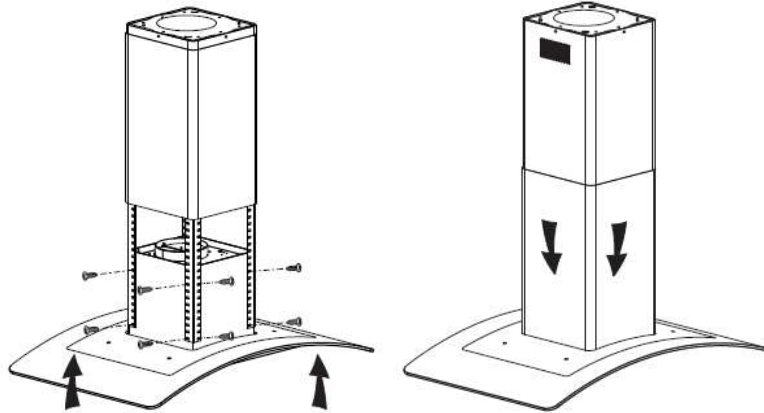


Pic 4



Pic 5

9. Maintenez la hotte en place, en utilisant 16 grosses vis plates M4 x 10 pour relier le corps de la hotte à la cornière, (voir photo 6).
10. Lorsque tout est en ordre, accrochez la hotte aspirante, à partir de la cheminée extérieure, toute l'installation est terminée, (voir photo 7).

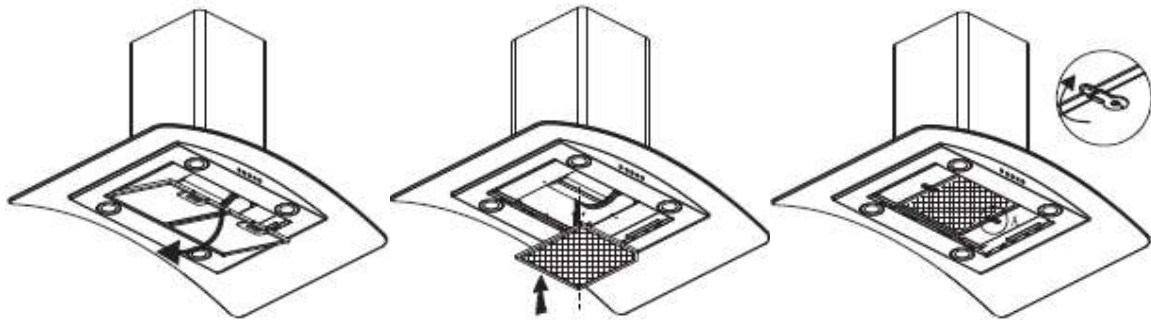


Pic 6

Pic 7

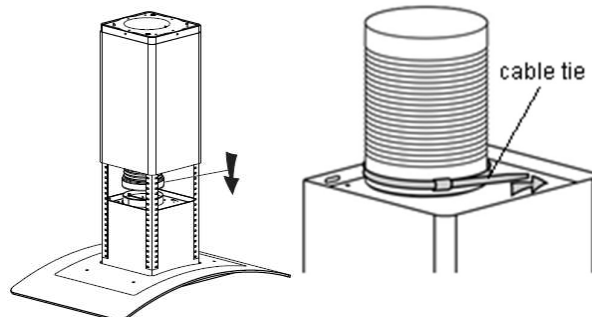
Installation du filtre de charbon :

- (1) Retirez le filtre al.
- (2) Insérez le filtre à charbon dans le trou rectangulaire, en le faisant passer sur le moteur.
- (3) Insérez le bord avant du filtre à charbon dans la fente de la hotte aspirante. Abaissez le bord arrière du filtre à charbon, jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place à l'arrière du trou rectangulaire. Soulevez les deux plaques de verrouillage de fixation, jusqu'à ce qu'elles soient perpendiculaires au filtre à charbon.
- (4) Remettez le filtre Al. en place.








Remarque :

Installez le tuyau de détente sur la hotte de cuisine, au besoin. Fixez le tuyau de détente avec un collier de serrage pour câble (le tuyau de détente et le collier de serrage pour câble ne sont pas fournis avec le produit. Ils sont disponibles en pièces optionnelles).





# FONCTIONNEMENT



L'appareil est équipé de cinq boutons :  (Bas),  (Moyen),  (Haut),  (Lampe),  (Marche/Arrêt). Comme vous pouvez le voir sur l'image ci-dessus.







1. Mise en marche : Après la mise sous tension, le voyant s'allume, toutes les sorties se ferment et la hotte passe en mode veille. Le voyant s'éteindra de façon automatique après un rappel si l'appareil n'est pas utilisé.




2. Bouton Marche/Arrêt  :





2.1 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  une fois, son voyant s'allume, la hotte se met à fonctionner à basse vitesse. Le voyant de fonctionnement à basse vitesse  s'allumera. Appuyez à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt pour le mettre hors tension, cela entraînera donc l'extinction du voyant. Toutes les fonctions de la hotte seront éteintes, la hotte entrera en mode veille. Les étapes ci-dessus peuvent être répétées.


2.2 Les boutons de vitesse et le bouton de la lampe peuvent être actionnés séparément et ne sont pas contrôlés par le bouton d'alimentation. Lorsque le bouton d'une quelconque fonction est appuyé, la hotte obéit à cette commande et fonctionne en conséquence. Si vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt, peu importe l'état de fonctionnement, la hotte aspirante s'éteindra à cet état de fonction.




3. Bouton de la Lampe  :





Appuyez une fois sur le bouton de la lampe  pour allumer les lumières. Le voyant du bouton de la lampe  et le bouton d'alimentation  s'allumeront. Appuyez une fois de plus sur le bouton de la lampe  pour éteindre les lumières. Le voyant du bouton de la lampe  et le bouton d'alimentation  s'éteindront. Les étapes ci-dessus peuvent être répétées.

4. Bouton de vitesse :  (Haut),  (Moyen),  (Bas)

4.1 Appuyez une fois sur le bouton  (Haut) le moteur tourne à grande vitesse, le voyant lumineux du bouton Haut  et celui du bouton d'alimentation  s'allumeront. Appuyez à nouveau sur le bouton Haut  pour arrêter le moteur. Le voyant du bouton Haut et celui du bouton d'alimentation s'éteindront. Les étapes ci-dessus peuvent être répétées.

4.2 Appuyez une fois sur le bouton  (Moyen) le moteur tourne à une vitesse moyenne, le

voyant lumineux du bouton Moyen  et celui du bouton d'alimentation  s'allumeront. Appuyez à nouveau sur le bouton Moyen  pour arrêter le moteur. Le voyant du bouton Moyen et celui du bouton d'alimentation s'éteindront. Les étapes ci-dessus peuvent être répétées.

4.3 Appuyez une fois sur le bouton  (Bas) le moteur tourne à une vitesse basse, le voyant lumineux du bouton Bas  et celui du bouton d'alimentation  s'allumeront. Appuyez à nouveau sur le bouton Bas  pour arrêter le moteur. Le voyant du bouton Bas et celui du bouton d'alimentation s'éteindront. Les étapes ci-dessus peuvent être répétées.

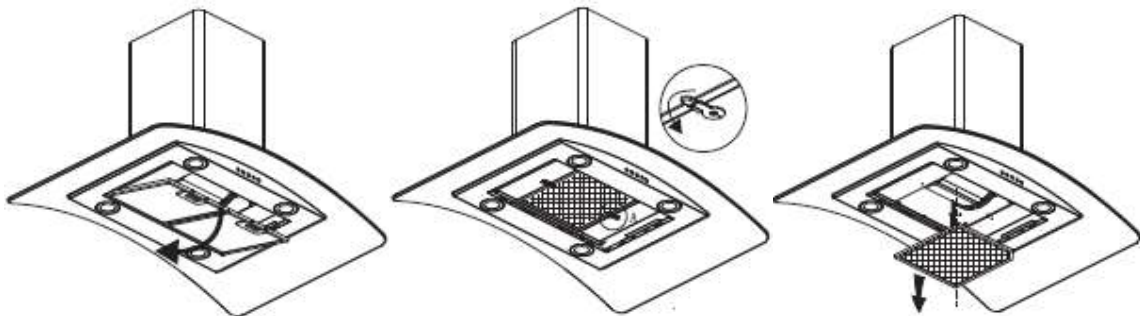
4.4 Lorsque la hotte fonctionne à grande vitesse pendant 7 minutes en continu, le moteur passe automatiquement à la vitesse moyenne.

4.5 Les niveaux de vitesse Bas, Moyen et Haut ne peuvent pas fonctionner simultanément. Lorsque la hotte est en haute vitesse, appuyez sur le bouton de vitesse basse, elle passera immédiatement en basse vitesse ; lorsqu'elle est en basse vitesse, appuyez sur le bouton de vitesse moyenne, elle passera immédiatement en moyenne vitesse, et ainsi de suite.

## REPLACEMENT DU FILTRE À CHARBON

Lorsque le filtre à charbon est actif, il peut être utilisé pour capter les odeurs. En principe, le filtre à charbon actif doit être remplacé tous les 3 à 6 mois en fonction de vos habitudes culinaires. La procédure de démontage du filtre à charbon actif est décrite ci-dessous :

- (1) Retirez le filtre al.
  - (2) Selon la flèche, faire tourner les plaques de verrouillage du charbon actif des deux côtés jusqu'à la position parallèle du filtre à charbon, puis retirer le charbon actif.
- Procédez à l'inverse pour installer le filtre à charbon

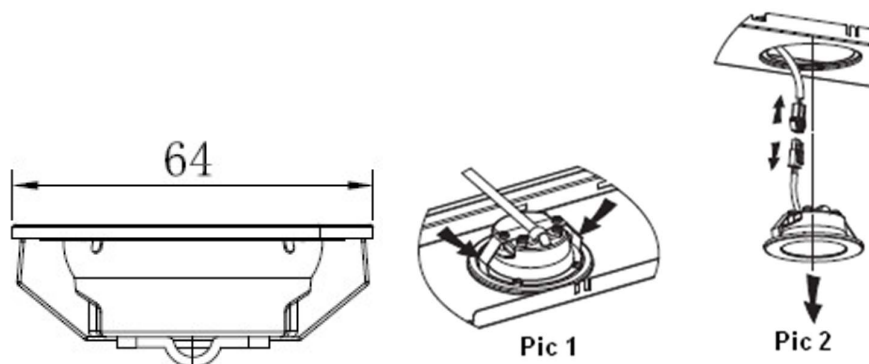


### REMARQUE :

- Assurez-vous que le filtre est bien verrouillé. Dans le cas contraire, il se desserrerait et présenterait un danger.
- Lorsque le filtre à charbon actif est fixé, la puissance d'aspiration est réduite.

## REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE

- Retirez le filtre à graisse.
  - À l'aide d'un outil ou de la main, appuyez sur l'éclat de ressort des deux côtés de l'ampoule LED vers l'intérieur, jusqu'à ce que la ampoule soit expulsée (voir image 1), puis retirez délicatement le fil de connexion de l'ampoule et démontez la borne du fil de connexion de l'ampoule. Voir image 2
  - Procédez de la même manière, mais en commençant par la dernière étape, pour installer la nouvelle ampoule.
- Le code ILCOS D de la lampe est : DSR-1.5/65-S-64
  - Modules LED –lampe ronde
  - Puissance maximale : 2 x 1,5 W
  - Plage de tension : CC 12 V
  - Dimensions :



## ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez-le.

### I. Nettoyage régulier

Servez-vous d'un chiffon doux humidifié à la main avec de l'eau légèrement savonneuse ou du détergent ménager. Il est fortement déconseillé d'utiliser de tampons métalliques, de produits chimiques, de matériaux abrasifs ou de brosses rigides pour nettoyer l'appareil.

### II. Nettoyage mensuel du filtre anti-graisse métallique

**ESSENTIEL** : Un nettoyage mensuel du filtre peut prévenir tout risque d'incendie.

Le filtre recueille la graisse, la fumée et la poussière..... de manière à ce affecter directement l'efficacité de la hotte aspirante. S'ils ne sont pas nettoyés, les résidus de graisse (potentiellement inflammables) satureront le filtre. Le filtre doit être nettoyé à l'aide d'un détergent ménager.

## INFORMATIONS RELATIVES À LA HOTTE ASPIRANTE

	Symbole	Valeur	Unité
Référence		GHI9100IX/GHI9100BK	
Numéro d'identification du modèle		SY-3388CI IS-E2-C97-L14-900	
Consommation annuelle en énergie	$AEC_{hood}$	28,2	kWh/a
Facteur d'augmentation du temps	f	0,6	
Classe d'efficacité énergétique		Classe A++	
Indice d'efficacité énergétique	$EEl_{hood}$	36,7	
Efficacité de la dynamique des fluides	$FDE_{hood}$	38,2	
Mesure de la pression atmosphérique au meilleur point d'efficacité	$P_{BEP}$	471	Pa
Mesure du débit d'air au meilleur rendement	$Q_{BEP}$	305,3	m <sup>3</sup> /h
Mesure de la puissance électrique absorbée au meilleur point de rendement	$W_{BEP}$	104,7	W
Classe de l'efficacité de la dynamique des fluides		Classe A	
Puissance nominale du système d'éclairage	$W_L$	7,2	W
Efficacité de la lumière	$LE_{hood}$	34,2	Lux/W

Classe d'efficacité lumineuse		A	
Éclairage moyen du système d'éclairage de la surface de cuisson	$E_{middle}$	246	lux
Efficacité du filtrage des graisses	$GFE_{hood}$	78,1	
Classe d'efficacité de filtrage des graisses (GFE de la hotte)		Classe C	
Débit d'air au point de travail		Réglage le plus élevé : 686 Réglage le plus bas : 205	$m^3/h$
Débit d'air maximum	$Q_{max}$	480	$m^3/h$
Débit d'air en mode intensif (« boost »)		721	$m^3/h$
Émissions sonores à vitesse maximale en utilisation normale	$L_{WA}$	74	dB
Émissions sonores à vitesse minimale en utilisation normale	$L_{WA}$	59	dB
Mesure de la consommation électrique en Mode arrêt	$P_o$	0,45	W
Mesure de la consommation électrique en Mode veille	$P_s$	-	W

La méthode de mesure et de calcul du tableau ci-dessus a été effectuée conformément aux règlements (UE) n° 65/2014 et 66/2014 de la Commission de l'Union européenne.



### **Remarque :**

Les informations fournies ci-dessous montrent comment réduire l'impact environnemental total (par exemple la consommation d'énergie) du processus de cuisson.

- (1) Installez la hotte de cuisine dans un endroit approprié où la ventilation est efficace.
- (2) Nettoyez régulièrement la hotte aspirante pour ne pas obstruer les voies de ventilation.
- (3) N'oubliez pas d'éteindre la lumière de la hotte après la cuisson.
- (4) N'oubliez pas d'arrêter la hotte après la cuisson.

### **Informations relatives au démontage**

Ne procédez pas au démontage de l'appareil d'une manière autre que celle décrite dans le manuel d'utilisation. L'appareil ne doit pas être démonté directement par l'utilisateur. En fin de vie, l'appareil ne doit pas être traité comme les déchets ménagers. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou de votre prestataire de services pour obtenir des conseils sur le recyclage.

### **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT :**



Ce produit est marqué du symbole sur le tri sélectif des déchets d'équipements électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers mais doit être encadré par un système de collecte sélective conformément à la Directive 2012/19/CE.

Il sera par la suite recyclé ou désassemblé afin de minimiser les impacts sur l'environnement. Les produits électriques et électroniques sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances nocives.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter vos autorités locales ou régionales.

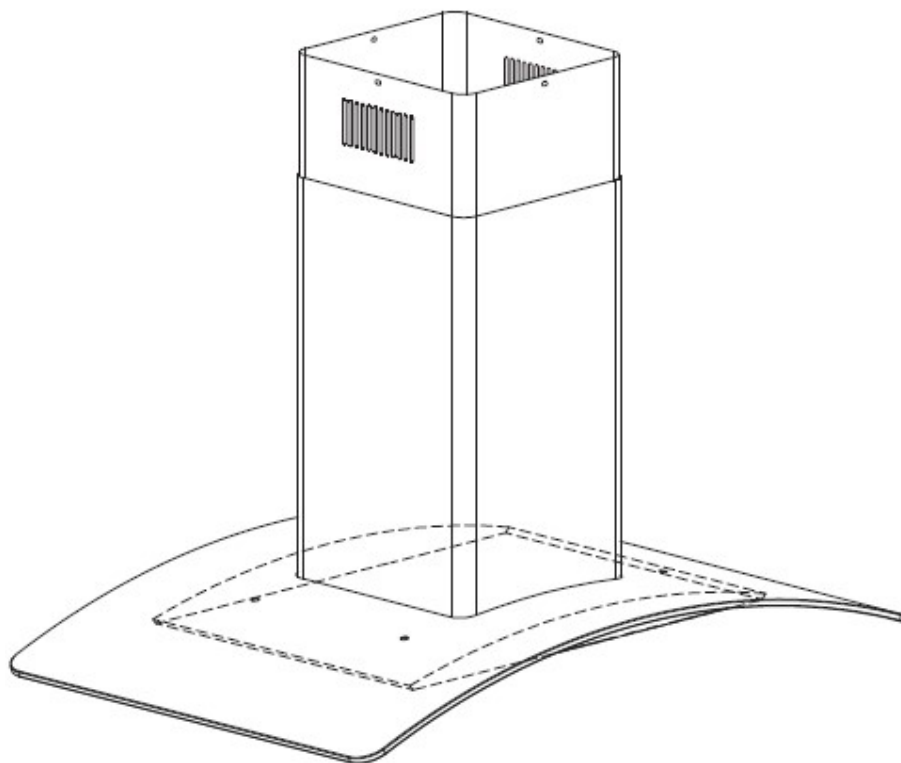
Une élimination respectueuse de l'environnement ! Vous pouvez contribuer à la protection de l'environnement !

Veuillez vous conformer à la réglementation locale : remettez les équipements électriques hors d'usage à un centre spécialisé dans l'élimination des déchets. Le matériau d'emballage est recyclable. Éliminez les emballages dans le respect de l'environnement et mettez-les à la disposition du service de collecte des matériaux recyclables.

# Exaustor

## Manual de instruções

### GHI9100BK/GHI9100IX



## Índice

SAIBA MAIS INFORMAÇÕES.....	19
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA.....	20
INTRODUÇÃO.....	22
LISTA DE COMPONENTES.....	23
INSTALAÇÃO .....	25
FUNIONAMENTO.....	28
SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE CARVÃO.....	29
SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA.....	30
MANUTENÇÃO .....	30
INFORMAÇÕES ADICIONAIS .....	31
PROTEÇÃO AMBIENTAL.....	33

## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia este guia com atenção antes de instalar e utilizar este produto e guarde-o para consulta futura.

Para mais informações sobre o espaço necessário para a instalação e montagem do dispositivo, consulte a secção "INSTALAÇÃO".

Para mais informações sobre a substituição das lâmpadas, consulte a secção "SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA".

Para informação detalhada sobre as dimensões e posicionamento dos meios de suporte e fixação do dispositivo neste espaço, consulte a secção "INSTALAÇÃO".

Para informação detalhada sobre as distâncias mínimas entre as diferentes partes do dispositivo e a estrutura em redor, consulte a secção "INSTALAÇÃO".

Para informações detalhadas sobre as dimensões mínimas das aberturas de ventilação e a sua disposição correta, consulte a secção "INSTALAÇÃO".

Desligue sempre da energia elétrica antes de instalar ou efetuar operações de manutenção, incluindo a substituição da lâmpada.

O exaustor deverá ser instalado de acordo com as instruções de instalação e todas as medidas devem ser respeitadas.

Toda a instalação deverá ser realizada por uma pessoa competente ou por um electricista profissional.

Elimine os materiais de embalagem com cuidado. Estes são perigosos para crianças. Verifique que as condutas não apresentam dobras superiores a 90 graus. Esta situação irá reduzir a eficácia do exaustor.

Este exaustor destina-se exclusivamente a uso doméstico.

Não asse comida por baixo do exaustor.

Não tente utilizar o exaustor sem os filtros de gordura ou se os filtros estiverem demasiado sujos com gordura!

O ar não deverá ser descarregado para condutas que sejam utilizadas para fumos de escape de equipamentos que queimem gás ou outros combustíveis

Não deixe frigideiras sem vigilância durante a utilização de gorduras sobreaquecidas ou óleos que possam pegar fogo.

Nunca deixe que se formem labaredas por baixo do exaustor.

Se o exaustor estiver danificado, não deverá ser utilizado.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, respetivo agente de reparação ou pessoas qualificadas para evitar perigos.

Este equipamento pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se estas forem supervisionadas ou tiverem recebido instruções sobre a utilização do equipamento de forma segura e tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção feita pelo utilizador não deve ser efetuada por crianças sem supervisão.

Observe as suas crianças para garantir que não brincam com o dispositivo.

A tomada deverá estar facilmente acessível após a instalação. Existe uma distância mínima entre a superfície do suporte das panelas na parte superior do fogão e a parte inferior do exaustor. (Quando o exaustor se encontrar instalado por cima de um equipamento a gás, esta distância deverá ser de, pelo menos, 65 cm. Se as instruções de instalação da parte superior do fogão a gás especificarem uma distância maior, esta deverá ser a distância utilizada.

Deverá verificar-se uma ventilação adequada da sala quando o exaustor estiver a ser utilizado em simultâneo com equipamentos que utilizem gás ou outro combustível.

Limpe o seu equipamento periodicamente utilizando o método sugerido no capítulo de MANUTENÇÃO.

Existe um risco de incêndio se a limpeza não for realizada de acordo com as instruções.

Deverão ser respeitadas as regulamentações relativas à descarga do ar.

Limpe o filtro de gordura todos os meses para evitar incêndios.

O filtro de carvão captura os odores e deve ser substituído pelo menos uma vez por ano, consoante a frequência de utilização do exaustor.

AVISO: As peças acessíveis deste equipamento poderão ficar quentes quando utilizadas com equipamentos de cozinha.

Para que a extração do ar seja o mais eficaz possível, utilize uma conduta reta ou com o mínimo de curvas possível. Número de técnicos recomendados para a instalação: 2 a 3. Utilize buchas e parafusos adequados na parede de instalação do exaustor. Solicite a um instalador ou técnico qualificado que selecione as cavilhas e parafusos adequados. Num clima frio, é aconselhável que instale uma válvula de verificação adicional para minimizar o retorno de ar frio, assim como uma barreira térmica não metálica para minimizar a transferência de calor através da condução para o exterior. A válvula deverá ser instalada na parte lateral da barreira térmica onde o ar é frio.

A barreira térmica também deverá ser instalada o mais próximo possível do ponto onde a conduta entra na parte aquecida do edifício.

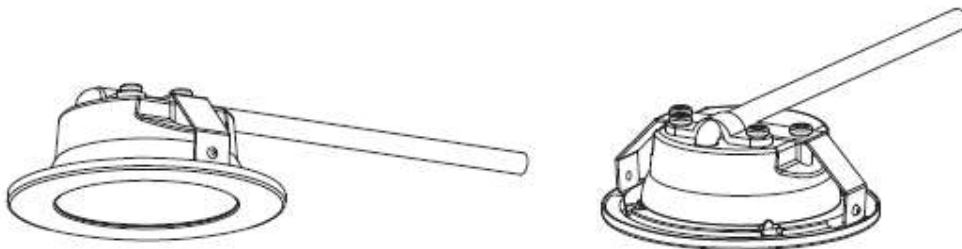
**PARA REDUZIR PERIGOS DE INCÊNDIO, UTILIZE APENAS CONDUTAS METÁLICAS.**

Instale o exaustor de acordo com todos os requisitos especificados.

Para reduzir o risco de incêndio e extrair o ar de forma eficaz, assegure-se de que a conduta de escape fica virada para fora.

A saída de extração não deverá estar aberta para um espaço entre paredes, telhados, sótão, espaços reduzidos ou garagens.

-O código IT cos D para esta luz é DSR-1.5/65-S-64.



## **LISTA DE COMPONENTES**

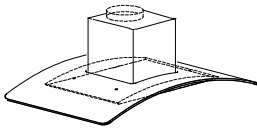
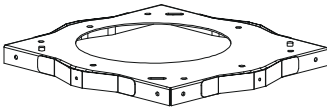
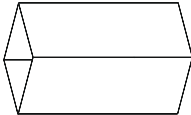


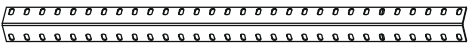
### **Apresentação**


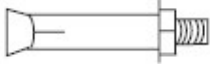
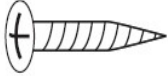


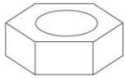
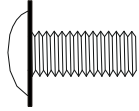

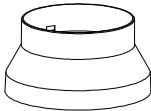
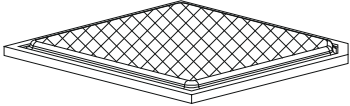
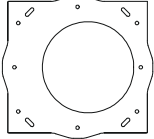
Agradecemos-lhe por ter escolhido este exaustor. Este manual do utilizador foi concebido para oferecer todas as instruções necessárias para a instalação, funcionamento e manutenção deste equipamento.

Para utilizar a unidade de forma correta e segura, leia este manual de instruções com atenção antes da instalação e utilização.

Aviso: O incumprimento da instalação dos parafusos e dispositivos de fixação de acordo com estas instruções poderá resultar em perigos elétricos.

### **PEÇAS FORNECIDAS**

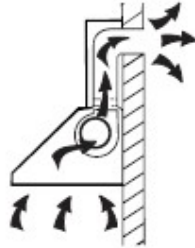
Descrição	Desenho	QTD(pç/conj)
Exaustor		1
Placa suspensa		1
Chaminé exterior		1
Chaminé interior		1
Gancho		1
Cantoneira de ferro		8

Bucha		12
Parafuso( $\phi 6 \times 60 \text{mm}$ )		8
Parafuso(ST6*40mm)		12
Parafuso(ST4x8mm)		4
Anilha( $\phi 4 \times 12 \times 1 \text{mm}$ )		26
Porca M4		26
Parafuso(ST4x10mm)		42
Aba V (150)		1 par
Adaptador		1
Filtro de carvão		1
Imagem da placa suspensa		1



# INSTALAÇÃO (VENTILAÇÃO EXTERIOR)

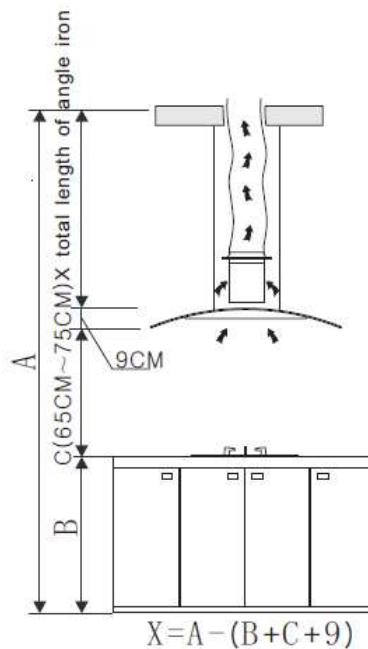
Se possuir uma saída para o exterior, o seu exaustor pode ser ligado de acordo com a imagem abaixo através de uma conduta de extração (esmalte, alumínio, tubo flexível ou material não inflamável com um diâmetro interior de 120/150mm)



1. Antes da instalação, desligue a unidade e desligue o cabo da tomada.



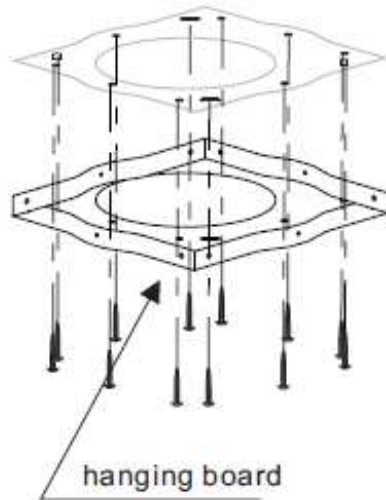
2. Os exaustores devem ser colocados a uma distância de 65-75cm da superfície do fogão para um melhor efeito. Ver imagem 1.



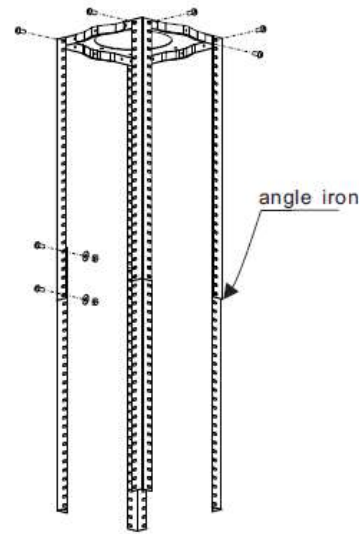
Pic 1

3. O teto deverá poder suportar um peso de, pelo menos, 120kgs e a espessura do teto deverá ser  $\cong 30\text{MM}$ , ver imagem 2; efetue um orifício redondo de 1\*170mm no teto.

4. Consoante a placa suspensa, efetue 12 orifícios no teto, ver imagem 2, serão utilizados 12 grandes parafusos de cabeça chata ST6\*40mm para fixar a placa suspensa no teto e, em seguida, serão utilizados 8 parafusos M4\*10 e porcas M4 com anilha para ligar a cantoneira de ferro à placa suspensa.
5. Ver imagem 1, calculado o comprimento da cantoneira de ferro, e serão utilizados 16 parafusos de cabeça chata grandes M4\*10 e porcas M4 com anilha para ligar a cantoneira de ferro a outra cantoneira de ferro (o comprimento sobreposto da cantoneira de ferro não poderá ser inferior a 100MM)Ver imagem 3.

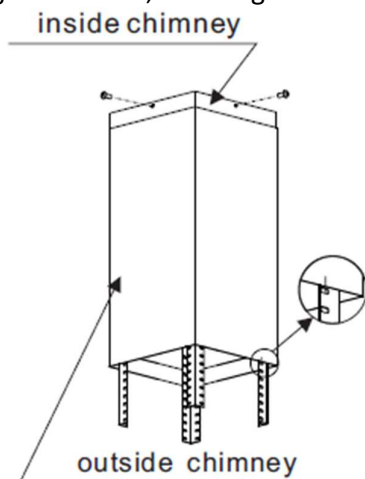


Pic 2

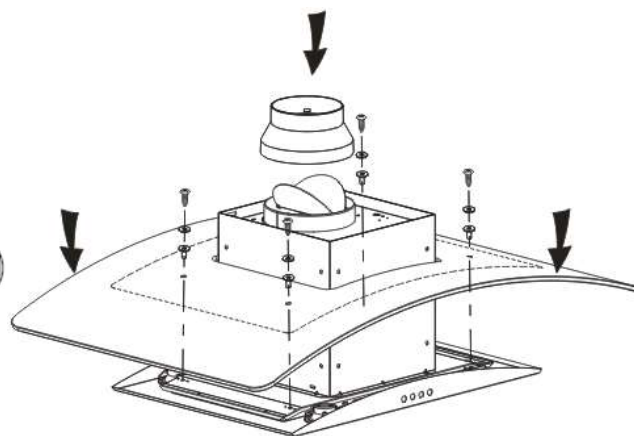


Pic 3

6. Serão utilizados 4 parafusos de cabeça chata grandes ST4\*8 para ligar a parte interior da chaminé à placa suspensa e, em seguida, colocados na parte exterior da chaminé, serão utilizados dois ganchos para elevar a parte exterior da chaminé para a instalação seguinte, ver imagem 4.
7. Equipe a aba em V na saída e, em seguida, direcione o conversor para a saída, ver imagem 5.
8. Ajuste os 4 parafusos de vidro para verificar se o vidro e a estrutura do exaustor estão bem ligados e fixos, ver imagem 5.

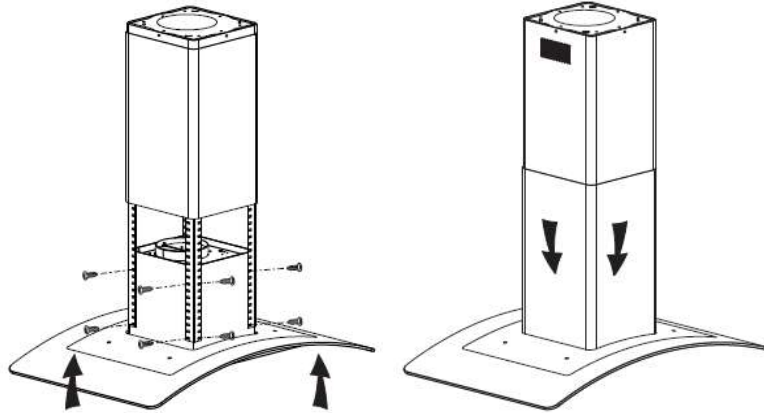


Pic 4



Pic 5

9. Segure no exaustor, serão utilizados 16 M4\*10 parafusos de cabeça chata grandes para ligar a estrutura do exaustor à cantoneira de ferro, ver imagem 6.
10. Após garantir que tudo está correto, baixe o gancho, remova da parte exterior da chaminé e a instalação está concluída, ver imagem 7.

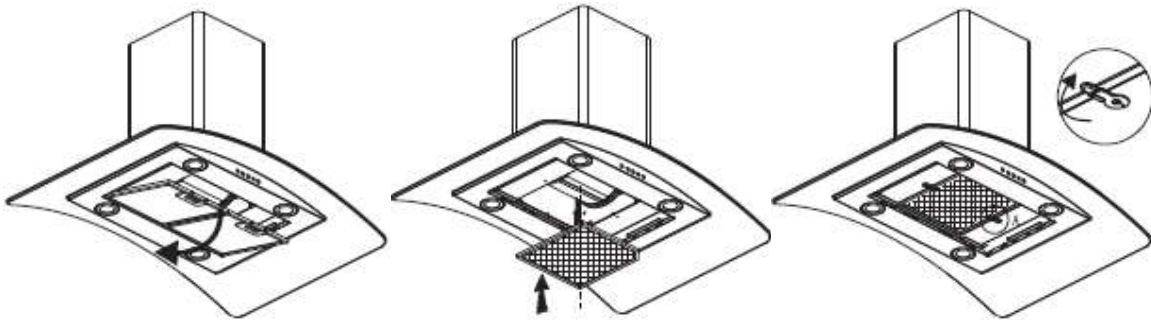


Pic 6

Pic 7

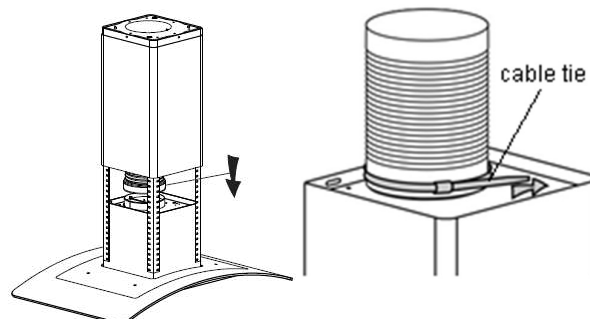
Instalação do filtro de carvão:

- (1) Remova o filtro.
- (2) Insira o filtro de carvão no orifício retangular, encaixando-o por cima do motor.
- (3) Em seguida, insira a extremidade dianteira do filtro de carvão na ranhura no exaustor. Baixa a extremidade inferior do filtro de carvão até este encaixar no local adequado na parte traseira do orifício retangular. Eleve as duas plataformas de bloqueio até estas ficarem perpendiculares ao filtro de carvão.
- (4) Coloque o filtro Al. na posição correta.



Observação:

Se necessário, instale o tubo de expansão no exaustor. Fixe o tubo de expansão com uma abraçadeira. (o tubo de expansão e a abraçadeira não são fornecidos com o produto. São opcionais.)



# FUNCIONAMENTO



Existem cinco botões: (Baixo), (Médio), (Alto), (Luz), (Energia). Ver imagem acima.

1. Ativação: Após ligar à corrente elétrica, a luz indicadora acender-se-á, todas as saídas serão fechadas e o exaustor entrará em modo standby. A luz indicadora desligar-se-á automaticamente se não se verificar nenhum funcionamento.

2. Botão de energia :

2.1 Pressione o botão de energia uma vez, a luz indicadora acende-se e o exaustor funciona a baixa velocidade. A luz indicadora de baixa velocidade ficará ligada. Pressione o botão de energia novamente para fechar e a respetiva luz indicadora vai apagar-se. Todo o funcionamento do exaustor será encerrado, o exaustor entra em modo standby. Os passos acima podem ser efetuados repetidamente.

2.2 Os botões de velocidade e o botão de luz podem funcionar separadamente e não controlados pelo botão de energia. Quando o botão de uma determinada função é pressionado, o exaustor funciona no estado dessa função. Pressione o botão de energia em qualquer um dos estados para desligar o exaustor sem qualquer função.

3. Botão de luz :





Pressione o botão de luz uma vez; as luzes serão ligadas. A luz indicadora do botão de luz e o botão de energia ficarão acesos. Pressione o botão de luz novamente para desligar as luzes. A luz indicadora do botão de luz e do botão de energia será desligada. Os passos acima podem ser efetuados repetidamente.

4. Botão de velocidade: (Alto), (Médio), (Baixo)

4.1 Pressione o botão (Alto) uma vez, o motor funciona a alta velocidade, a luz indicadora do botão alto e do botão de energia ficará iluminada. Pressione o botão Alto novamente e o funcionamento do motor será interrompido. A luz indicadora do botão Alto e do botão de energia será desligada. Os passos acima podem ser efetuados repetidamente.

4.2 Pressione o botão (Médio) uma vez, o motor funciona à velocidade média, a luz indicadora do botão Médio e do botão de energia ficará iluminada. Pressione o botão Médio novamente e o funcionamento do motor será interrompido. A luz indicadora do

botão Médio e do botão de energia será desligada. Os passos acima podem ser efetuados repetidamente.

4.3 Pressione o botão  (Baixo) uma vez, o motor funciona a baixa velocidade, a luz indicadora do botão Baixo  e do botão de energia  ficará iluminada. Pressione o botão Baixo  novamente e o funcionamento do motor será interrompido. A luz indicadora do botão Baixo e do botão de energia será desligada. Os passos acima podem ser efetuados repetidamente.

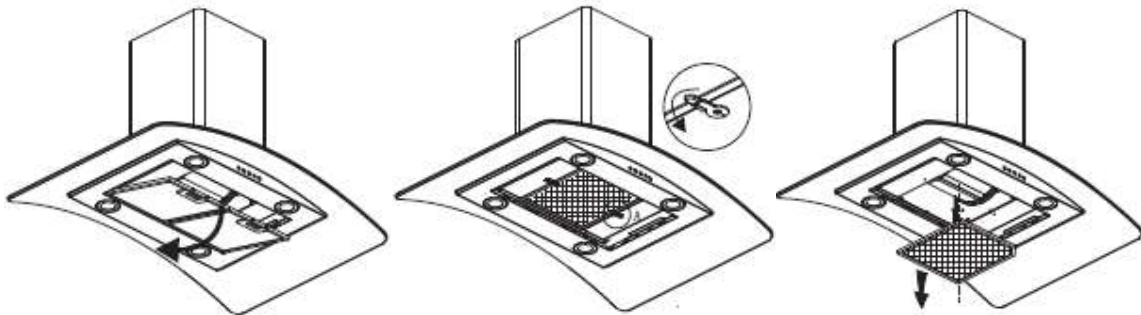
4.4 Após o exaustor funcionar a alta velocidade durante 7mins continuamente, o motor passará automaticamente para a velocidade média.

4.5 A baixa velocidade, velocidade média e alta velocidade não podem funcionar em simultâneo. Quando o exaustor se encontrar em alta velocidade, pressione o botão de baixa velocidade e o funcionamento passará imediatamente para baixa velocidade; quando se encontrar em baixa velocidade, pressione o botão de velocidade média e passará imediatamente para a velocidade média, etc.

## SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO DE CARVÃO

O filtro de carvão ativado pode ser utilizado para capturar odores. Habitualmente, o filtro de carvão ativado deverá ser substituído a cada 3 a 6 meses, consoante os seus hábitos de cozinha. Abaixo descrevemos o procedimento de desmontagem do filtro de carvão ativado:

- (3) Remova o filtro.
  - (4) De acordo com a seta, rode as placas de bloqueio de carbono ativado em ambos os lados da posição paralela do filtro de carbono e, em seguida, remova o filtro de carvão ativado.
- Aplique o procedimento pela ordem inversa para instalar o filtro de carvão

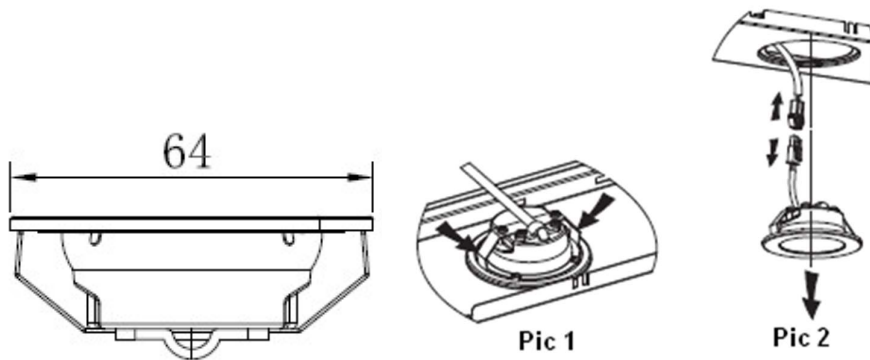


### NOTA:

- Assegure-se de que o filtro está corretamente bloqueado. Caso contrário, poderá soltar-se e causar perigo.
- Quando o filtro de carvão ativado estiver fixo, a potência de sucção será reduzida.

## SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA:

- Remova o filtro de gordura.
- Utilize uma ferramenta ou a mão para pressionar a mola em ambos os lados da luz LED para o interior, até que a luz seja pressionada para fora, ver imagem 1. Em seguida, puxe ligeiramente o fio de ligação da luz para fora e desmonte o terminal do fio de ligação da luz. Ver imagem 2.
- Utilize o procedimento pela ordem inversa para reinstalar a luz.
  - O código ILCOS D para esta lâmpada é: DSR-1.5/65-S-64
  - Módulos LED – lâmpada redonda
  - Capacidade máx. de watts: 2x1.5 W
  - Intervalo de tensão: CC 12V
  - Dimensões:



## MANUTENÇÃO

Antes de limpar, desligue a unidade e desligue o cabo do equipamento da tomada.

### I. Limpeza regular

Utilize um pano macio humedecido com água morna com sabão ou detergente de limpeza doméstico. Nunca utilize produtos metálicos, químicos, material abrasivo ou escovas rígidas para limpar a unidade.

### II. Limpeza mensal do filtro antigordura metálico

**ESSENCIAL:** Limpar o filtro todos os meses poderá evitar qualquer risco de incêndio.

O filtro recolhe gordura, fumo e pó..... portanto o filtro afeta diretamente a eficácia do exaustor. Se este não for limpo, os resíduos de gordura (potencialmente inflamáveis) vão saturar no filtro. Limpe-o com um detergente de limpeza doméstico.

## **INFORMAÇÃO SOBRE O EXAUSTOR**

	Símbolo	Valor	Unidade
Referência		GHI9100IX/GHI9100BK	
Identificação do modelo		SY-3388CI IS-E2-C97-L14-900	
Consumo de energia anual	$AEC_{\text{exaustor}}$	28,2	kWh/a
Fator de aumento de tempo	f	0,6	
Classe de eficácia energética		Classe A++	
Índice de eficácia energética	$EEl_{\text{exaustor}}$	36,7	
Eficácia dinâmica de fluido	$FDE_{\text{exaustor}}$	38,2	
Pressão do ar medida no ponto de melhor eficácia (BEP)	$P_{\text{BEP}}$	471	Pa
Taxa do fluxo de ar medido no ponto de melhor eficácia (BEP)	$Q_{\text{BEP}}$	305,3	m <sup>3</sup> /h
Entrada de energia elétrica medida no ponto de melhor eficácia (BEP)	$W_{\text{BEP}}$	104,7	W
Classe de eficácia dinâmica de fluido		Classe A	
Potência nominal do sistema de iluminação	$W_L$	7,2	W
Eficácia de iluminação	$LE_{\text{exaustor}}$	34,2	Lux/W
Classe de eficácia de iluminação		A	
Iluminação média do sistema de iluminação na	$E_{\text{média}}$	246	lux

superfície de cozinha			
Eficácia de filtragem de gordura	$GFE_{\text{exaustor}}$	78,1	
Classe de eficácia de filtragem de gordura (GFE exaustor)		Classe C	
Fluxo de ar no ponto de trabalho		Definição mais elevada: 686 Definição mais baixa: 205	$m^3/h$
Fluxo de ar máximo	$Q_{\text{max}}$	480	$m^3/h$
Fluxo de ar em modo intensivo ('boost')		721	$m^3/h$
Emissão de ruído em velocidade máxima e utilização normal	$L_{\text{WA}}$	74	dB
Emissão de ruído em velocidade mínima e utilização normal	$L_{\text{WA}}$	59	dB
Consumo de energia medido no modo desligado	$P_0$	0,45	W
Consumo de energia medido no modo standby	$P_s$	-	W

O método de medição e cálculo da tabela acima apresentada foi definido em conformidade com a regulamentação da comissão (EU) N.º. 65/2014 & 66/2014.

**Nota:**

As informações abaixo mostram como reduzir o impacto ambiental total (ex: utilização energética) do processo de cozinha).

- (5) Instale o exaustor num local adequado, onde se verifique uma ventilação eficaz.



- (6) Limpe o exaustor regularmente para não bloquear a saída de ar.
- (7) Lembre-se de desligar a luz do exaustor após cozinhar.
- (8) Lembre-se de desligar o exaustor após cozinhar.

### **Informação para desmantelamento**

Não desmonte o equipamento de uma forma que não seja indicada no manual do utilizador. O equipamento não pode ser desmantelado pelo utilizador. No final do tempo de vida, o equipamento não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Procure aconselhamento sobre reciclagem junto das Autoridades Locais.

### **PROTEÇÃO AMBIENTAL:**



Este produto está marcado com o símbolo na triagem seletiva de resíduos de equipamentos eletrónicos. Isto significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas que deverá ser suportado por um sistema de recolha seletiva de acordo com a Diretiva 2012/19/EC. Será, em seguida, reciclado ou desmantelado para minimizar o impacto no ambiente, uma vez que os produtos elétricos e eletrónicos são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas.

Para mais informações contacte as suas autoridades locais ou regionais.

Eliminação amiga do ambiente! Pode ajudar a proteger o ambiente!  
Lembre-se de respeitar as regulamentações locais: entregar os equipamentos elétricos que não funcionem num centro de eliminação de resíduos adequado. O material da embalagem é reciclável. Elimine as embalagens de forma respeitadora do meio ambiente e coloque-a num local acessível para o serviço de recolha de material reciclável.



### **CONDIÇÕES GERAIS DE GARANTIA**

Os produtos abrangidos pela garantia e adquiridos por um consumidor gozam de uma garantia de 2 anos contra defeitos de fabrico, a contar da data da sua aquisição.

Entende-se como consumidor aquele a quem sejam fornecidos bens, prestados serviços ou transmitidos quaisquer direitos, destinados a uso não profissional.

A presente garantia não prejudica qualquer legítimo direito do consumidor e está em conformidade com todas as exigências legais, designadamente com o Decreto-Lei nº 67/2003 e o Decreto-Lei nº 84/2008.

Os serviços em garantia serão fornecidos unicamente mediante a apresentação da factura de venda originais, juntamente com o produto defeituoso ainda dentro do prazo de garantia, através dos serviços autorizados da Rede de Assistência Técnica ou diretamente na GlemGas Portugal.

A GlemGas Portugal poderá recusar o serviço de garantia se estes documentos não forem apresentados ou se estiverem incompletos, ilegíveis ou alterados. Esta garantia também não produzirá efeitos se o modelo ou número de série no produto (caso exista) tiver sido alterado, apagado, removido ou tornado ilegível.

Esta garantia não cobre as seguintes situações, tendo o cliente de suportar os custos de reparação, mesmo para defeitos que ocorram dentro do período da garantia acima referido:

1. Qualquer defeito que ocorra devido ao uso incorrecto ou inadequado do produto (tal como mencionado no Manual de Instruções/Utilização);
2. uso não doméstico do produto;
3. Qualquer defeito que ocorra devido a reparação, modificação, limpeza ou qualquer intervenção executada por terceiros, em relação à marca e aos respectivos serviços de assistência técnica autorizada;
4. Qualquer defeito ou dano que ocorra devido ao transporte, queda e/ou choque;
5. Qualquer defeito ou dano que ocorra devido a incêndio, terramoto, inundação, raio, outras catástrofes naturais, poluição ambiental e fontes de voltagem irregular;
6. Qualquer defeito que ocorra devido a armazenamento descuidado ou impróprio (tal como manter o produto sob condições de elevada temperatura e humidade, próximo de repelentes de insectos tais como naftalina ou produtos nocivos ou que afectem o seu funcionamento), manutenção imprópria ou falta de limpeza;
7. Qualquer defeito que ocorra devido à exaustão de baterias;
8. Qualquer defeito que ocorra devido à entrada de areia, poeiras ou líquidos no interior do produto;
9. Terem decorrido mais de 10 anos sobre a colocação do produto em circulação no mercado por parte da GlemGas Portugal.

Os produtos com extensão de garantia gratuita para além dos 2 anos iniciais, serão reparados contemplando exclusivamente de forma gratuita, a intervenção técnica ou eventuais peças necessárias à sua colocação na forma de estado conforme.

Os produtos consumíveis ou de desgaste mais rápido (podem não ter, ou) não têm de todo uma duração de 2 anos, ainda que em condições correctas de utilização, sendo a sua substituição a cargo do utilizador ou proprietário do produto.

Estão incluídos nestes consumíveis:

**Com exclusão de garantia:**

Lâmpadas, fusíveis, lâmpadas piloto, plásticos riscados ou partidos, vidros riscados ou partidos.

**Com garantia de 6 meses:** Todos os componentes de desgaste ou embelezamento, que são intervencionados por acção de terceiros dentro e fora da função de funcionamento, como por exemplo em manutenções de limpeza (tais como queimadores, grelhas, filtros de chaminé, borrachas, etc).

## CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE

Il presente Certificato di Garanzia Convenzionale annulla e sostituisce eventuali altri certificati garanzia

**Il testo di questo Certificato di Garanzia contiene le condizioni della Garanzia Convenzionale riconosciuta al Consumatore; dette condizioni non pregiudicano e sono rispettose dei diritti riconosciuti al Consumatore dal Decreto Legislativo 2 febbraio 2002, n.24 emesso in attuazione della Direttiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo, nonché dal Decreto Legislativo 6 settembre 2005 n.206**

### **Durata e condizioni di validità**

Per tutti i difetti di conformità esistenti al momento della consegna dell'apparecchio ed imputabili al produttore, il marchio garantisce i suoi prodotti, alle condizioni e nei termini di cui alla presente garanzia ed in base alle previsioni normative sopra richiamate, per un periodo di 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene risultante e certificata da un documento fiscale legalmente riconosciuto.

**Il consumatore può denunciare il difetto di conformità del prodotto che si manifesta entro il termine di 2 (due) anni dalla consegna e decade dalla garanzia se non denuncia il difetto entro 2 (due) mesi dalla sua scoperta.**

Perché la garanzia sia operativa è necessario che questo certificato di garanzia sia conservato unitamente al documento di consegna fiscalmente valido (documento di trasporto, fattura, scontrino fiscale, altro) che riporti il nominativo del venditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione; in caso di intervento, entrambi i documenti dovranno essere mostrati al Centro Assistenza Tecnica Autorizzato.

Il presente Certificato di Garanzia Convenzionale è valido solo per prodotti acquistati e installati nel territorio Italiano, nella Repubblica di San Marino e nella Città del Vaticano. Gli acquirenti dei nostri prodotti residenti in altre Nazioni, per la garanzia e l'assistenza, dovranno rivolgersi alla nostra filiale e/o distributore del luogo che presterà la garanzia secondo le condizioni in vigore nelle singole nazioni.

### **Affinché la presente Garanzia Convenzionale abbia piena validità è necessario che:**

- l'apparecchiatura sia utilizzata per scopi domestici e comunque non nell'ambito di attività imprenditoriali o professionali;
- tutte le operazioni di installazione e collegamento dell'apparecchiatura alle reti di distribuzione dell'energia elettrica e del gas siano effettuate da tecnico specializzato e seguendo scrupolosamente le indicazioni riportate nel libretto di installazione, uso e manutenzione inserito all'interno dell'apparecchiatura.
- tutte le operazioni di utilizzo dell'elettrodomestico, così come la manutenzione periodica, avvengano secondo le prescrizioni e indicazioni riportate nel libretto installazione, uso e manutenzione.
- qualunque intervento di riparazione sia eseguito da personale dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati dal Produttore e che i ricambi utilizzati siano esclusivamente quelli originali; la stessa cosa vale per gli accessori ed i materiali di consumo, il cui utilizzo può infatti incidere sulle prestazioni del prodotto.

La difformità non è imputabile al produttore qualora venisse accertato dal Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato che a causarla sono intervenute condizioni esterne al funzionamento del prodotto quali, a puro titolo esemplificativo e non esaustivo:

- portata insufficiente degli impianti elettrici e gas.
- non conformità degli impianti elettrici e gas.
- errata installazione operata da tecnici non specializzati.
- errata manutenzione operata da tecnici non autorizzati dal produttore.
- negligenza, incapacità d'uso e cattiva manutenzione da parte del consumatore rispetto a quanto riportato e raccomandato nel libretto di istruzioni del prodotto, che costituisce parte integrante del contratto di vendita.

Lo stesso vale per i danni causati all'apparecchiatura da cause di forza maggiore (fulmini, inondazioni, incendi, terremoti, sommosse, etc.) o da atti di vandalismo, ovvero da circostanze che non è possibile ricondurre a vizi di fabbricazione.

Non sono, inoltre, coperti da garanzia: gli interventi effettuati per ripristinare problemi causati da incuria, rottura accidentale, manomissione e/o danneggiamento nel trasporto quando effettuato a cura del consumatore o a cura di terzi, interventi eseguiti da personale non autorizzato, interventi per dimostrazioni di funzionamento, controlli e manutenzioni periodiche e tutto ciò che all'atto della vendita era stato portato a conoscenza del consumatore e/o che quest'ultimo non poteva ragionevolmente ignorare.

## Oggetto della Garanzia

Oalora nel periodo di durata della garanzia sia accertato e riconosciuto un difetto di conformità del bene imputabile ad azione od omissione del produttore, il consumatore potrà richiedere di riparare il prodotto o di sostituirlo senza spese in entrambi i casi.

Qualora il rimedio prescelto sia oggettivamente impossibile o, a giudizio del produttore, appaia eccessivamente oneroso rispetto all'altro, quest'ultimo valuterà dapprima l'opportunità di riparare il bene, se possibile, qualora il costo delle riparazioni non risultasse sproporzionato rispetto al valore del prodotto. Qualora il costo della riparazione risultasse sproporzionato, il produttore provvederà a sostituire il bene.

Gli eventuali interventi di riparazione o eventuale sostituzione del prodotto, non estendono la durata della garanzia originaria che decorre sempre dalla data di acquisto del primo bene acquistato.

## Cosa non copre la Garanzia

Non sono coperti da garanzia tutti i componenti che dovessero manifestare un difetto di conformità a causa di:

- usura, negligenza, trascuratezza d'uso e cattiva manutenzione da parte del consumatore a causa del mancato rispetto di quanto riportato e raccomandato nei libretti installazione uso e manutenzione del prodotto.
- danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire ad azione od omissione del produttore.
- errata installazione e/o allacciamento agli impianti di alimentazione, nonché regolazioni previste dal libretto installazione uso e manutenzione in quanto le operazioni di installazione e/o allacciamento agli impianti di alimentazione sono a carico dell'installatore abilitato

**Pertanto, nel caso in cui, su richiesta del Consumatore, sia effettuato un intervento tecnico da parte del personale dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati in relazione a quanto sopra indicato, i costi dell'intervento e delle eventuali parti di ricambio saranno a totale carico del Consumatore.**

## Limitazioni della responsabilità del Produttore

Il marchio declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, in modo diretto o indiretto, a persone, cose ed animali per la mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni d'uso e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'elettrodomestico.

## GARANZIA – Informazioni supplementari

### • Quando la garanzia e' valida?

La garanzia è valida nel momento in cui il cliente è in possesso della documentazione che attesta la data di acquisto, l'identificazione specifica e la tipologia del prodotto. L'utente è quindi tenuto a presentare al tecnico il documento fiscalmente valido (fattura, scontrino fiscale, documento di trasporto) che permetta di certificare la data di acquisto, la ragione sociale del rivenditore, il modello ed il prezzo di vendita del modello stesso. Terminato il periodo di validità della GARANZIA, gli interventi saranno da considerare a PAGAMENTO.

### • Quali sono le competenze del rivenditore?

Mostrare le caratteristiche del prodotto al cliente, fornendogli spiegazioni esaurienti inerenti il suo funzionamento, in linea con quanto indicato nei cataloghi commerciali. Quando previsto dal contratto di compravendita, installare il prodotto secondo le procedure indicate sui libretti d'uso e manutenzione. L'installazione non è a carico del produttore. Consegnare al consumatore copia originale del documento fiscale, che attesti la data d'acquisto, la ragione sociale del rivenditore, il modello ed il costo del prodotto.

### • Quali sono le competenze del Centro Assistenza Tecnica Autorizzato (CAT)?

Il tecnico ha il compito di ripristinare le funzionalità e conformità del prodotto, secondo quanto indicato dalle condizioni di garanzia.

Il tecnico è il solo che ha la giusta competenza per stabilire il corretto funzionamento, o meno del prodotto e nel caso in cui esso risulti irreparabile dovrà preventivamente confrontarsi con il Produttore che gli fornirà le istruzioni su come procedere. Il tecnico deve compilare il rapporto di assistenza (foglio di lavoro) in ogni sua parte, indicando precisamente le proprie considerazioni circa l'esito della verifica e il consumatore dovrà firmare tale rapporto di assistenza.

### **Prestazioni a pagamento per prodotti in garanzia**

#### **• Quali sono gli interventi su apparecchi in garanzia non coperti dalla medesima?**

Sono a pagamento tutti gli interventi per i quali non è possibile applicare le norme di garanzia ovvero:

- Interventi atti a illustrare il funzionamento del prodotto.
- Interventi legati all'installazione del prodotto e/o alla correzione di errate o incomplete installazioni e/o manutenzione operata da personale non autorizzato.
- Interventi per trasformazione gas da Metano a GPL (sostituzione ugelli, pulizia ugelli e regolazioni fuochi).
- Interventi per richiedere la verifica delle temperature esterne al prodotto.
- Interventi per reinserire tasti o manopole fuoriusciti per cause non dipendenti dalla casa costruttrice.
- Interventi per danni che non influiscono sul funzionamento del prodotto.
- Interventi per danni estetici derivanti da cause esterne.
- Interventi per danni ad elementi decorativi, compresi graffi, salti di smalto e possibili differenze di colorazione.
- Interventi per problematiche causate da corpi estranei (rotture varie).
- Interventi per regolazioni varie (es.: regolazione coperchio, regolazione porta forno, regolazione portina grill, regolazione porta stipetto o porta del vano portabombola, ecc.).
- Interventi per riagganciare la porta del forno.
- Interventi per verifiche elettriche.
- Interventi eseguiti per un'errata installazione (tubo gas non stretto sufficientemente o spina mal collegata).
- Interventi derivanti dalla mancata osservanza di tutte le prescrizioni e modalità d'uso indicate nell'apposito libretto di istruzioni.
- Interventi durante i quali non viene riscontrato il difetto indicato dal cliente.
- Interventi per danni causati all'apparecchiatura da agenti atmosferici (ossidazioni) e da forza maggiore (fulmini, inondazioni, terremoti, incendi e altro) o da atti di vandalismo.
- Interventi per un uso improprio e/o non domestico del prodotto (utilizzo in bar, ristorante, mensa, agriturismo o altro).
- Interventi necessari perché non è stata effettuata la manutenzione consigliata sull'apparecchio (ad esempio una corretta pulizia).
- Interventi per danni causati dall'utilizzo di prodotti per la pulizia contenenti acidi, polveri abrasive, componenti aggressivi, ecc.
- Interventi per sbloccare o sostituire rubinetti gas a causa di ossidazioni derivanti da una cattiva pulizia e all'utilizzo di prodotti particolarmente dannosi non rimossi.

**Per i casi sopra citati: sono da considerare a pagamento anche le spese di trasporto, qualora fosse necessario provvedere al ritiro dell'elettrodomestico per interventi di laboratorio.**

### **Scadenza della Garanzia**

Una volta scaduto il periodo di garanzia, i costi per eventuali interventi di riparazione saranno a carico del Consumatore.

La invitiamo a rivolgersi con fiducia alla nostra organizzazione di Centri Assistenza Tecnica Autorizzati dai quali potrà ottenere Servizi di qualità e ricambi originali.

## **SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI**

### **ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi ?**

Per qualsiasi necessità il Centro Assistenza Autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari qualora il Suo prodotto presenti anomalie o mal funzionamenti. Prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato, consigliamo vivamente di effettuare i controlli indicati nel libretto installazione uso e manutenzione.

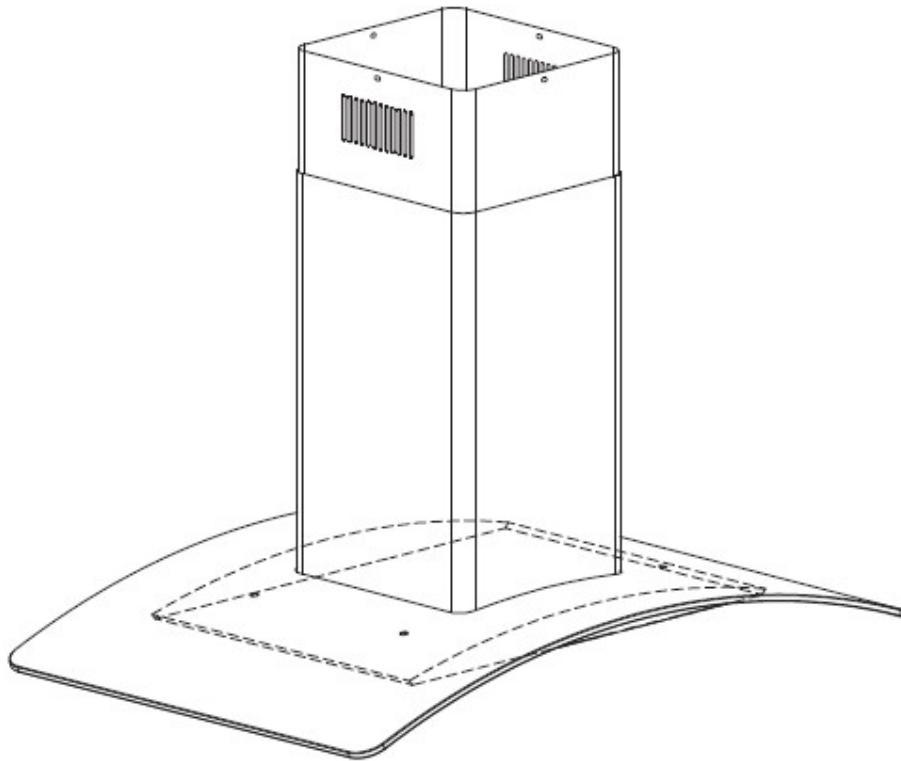
### **MODELLO DEL PRODOTTO: Dove si trova?**

Gentile Consumatore, è indispensabile che comunichi al Centro Assistenza Tecnica Autorizzato il modello del prodotto ed il numero di matricola che troverà direttamente sul prodotto (targhetta adesiva di colore argento) oppure sull'adesivo posto sul retro del libretto istruzioni dell'apparecchio. Lei potrà contribuire ad evitare trasferte inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.

# Cappa Aspirante

## Manuale di Istruzioni

### GHI9100BK/GHI9100IX



## Indice

INFORMAZIONI.....	40
PRECAUZIONI DI SICUREZZA.....	41
INTRODUZIONE.....	43
LISTA COMPONENTI.....	44
INSTALLAZIONE .....	46
FUNZIONAMENTO.....	49
SOSTITUZIONE DEL FILTRO CARBONE.....	50
SOSTITUZIONE LAMPADINA.....	51
MANUTENZIONE.....	51
INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI.....	52
TUTELA DELL'AMBIENTE.....	54



## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente questa guida prima di installare e utilizzare questo prodotto e conservarla per riferimenti futuri.

Per informazioni circa lo spazio necessario per l'installazione ed il montaggio del dispositivo, fare riferimento alla sezione "INSTALLAZIONE".

Per dettagliate informazioni circa la sostituzione delle lampadine, consultare la sezione "SOSTITUZIONE LAMPADINA".

Per dettagliate informazioni circa le dimensioni ed il posizionamento dei supporti e sul collegamento del dispositivo in questo spazio, consultare la sezione "INSTALLAZIONE".

Per dettagliate informazioni circa le distanze minime tra le diverse parti del dispositivo e la struttura circostante, consultare la sezione "INSTALLAZIONE".

Per dettagliate informazioni circa le dimensioni minime delle aperture di ventilazione e del loro corretto montaggio, consultare la sezione "INSTALLAZIONE".

Scollegare sempre l'alimentazione prima delle installazioni o riparazioni, e anche per la sostituzione di una lampadina.

La cappa deve essere installata in conformità alle istruzioni di installazione e tutte le misure devono essere osservate.

L'intera installazione deve essere affidata ad una persona competente o ad un elettricista professionista.

Smaltire con cura i materiali di imballaggio. Essi sono pericolosi per i bambini. Verificare che i condotti non abbiano piegature superiori a 90 gradi. Ciò ridurrebbe l'efficienza della cappa.

Questa cappa aspirante è destinata esclusivamente all'uso domestico.

Non fiammare cibo sotto la cappa.

Non tentare di utilizzare la cappa da cucina senza filtri antigrasso o se i medesimi siano troppo pieni di grasso!

L'aria non dovrà essere scaricata in una canna fumaria utilizzata per scaricare fumi di apparecchi che bruciano gas o altri combustibili.

Non lasciare padelle incustodite durante l'uso in quanto grassi o oli surriscaldati potrebbero incendiarsi.

Non lasciare mai fiamme libere sotto la cappa.

Se la cappa è danneggiata, non tentare di usarla.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo centro assistenza o da persone analogamente qualificate per evitare pericoli.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se essi siano stati sottoposti a supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli scaturenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Monitora i tuoi figli per assicurarti che non giochino con il dispositivo.

La spina deve essere facilmente accessibile dopo l'installazione. C'è una distanza minima tra la superficie di appoggio delle pentole sul piano cottura e la parte più bassa della cappa. (Quando la cappa da cucina è posizionata sopra un apparecchio a gas, questa distanza deve essere di almeno 65 cm. Se le istruzioni di installazione per il piano cottura a gas specificano una distanza maggiore, questa deve essere presa in considerazione.

Una corretta ventilazione della stanza deve essere garantita quando una cappa da cucina viene utilizzata contemporaneamente ad apparecchi che utilizzano gas o altri carburanti.

Pulire periodicamente l'apparecchio utilizzando il metodo suggerito nel capitolo **MANUTENZIONE**.

Esiste il rischio di incendio se la pulizia non viene eseguita secondo le istruzioni. Le norme relative allo scarico dell'aria devono essere rispettate.

Pulire il filtro antigrasso ogni mese per evitare incendi.

Il filtro carbone intrappola gli odori e deve essere sostituito almeno una volta all'anno a seconda della frequenza d'uso della cappa.

**ATTENZIONE:** Le parti accessibili di questo apparecchio possono surriscaldarsi quando sono utilizzate con apparecchi di cottura.

Affinché l'estrazione dell'aria sia più efficiente possibile, utilizzare un condotto diritto o con un minimo di piegature. Numero di tecnici consigliati per l'installazione: da 2 a 3. Utilizzare tasselli e viti a parete adeguati sulla parete in cui deve essere installata la cappa. Chiedere a un installatore o tecnico qualificato di selezionare i tasselli e le viti adeguate. In un clima freddo, si consiglia di installare una valvola di ritegno aggiuntiva per ridurre al minimo il ritorno di aria fredda, nonché una barriera termica non metallica per ridurre al minimo il trasferimento di calore per conduzione verso l'esterno. La valvola deve essere installata sul lato della barriera termica dove l'aria è fredda.

Inoltre la barriera termica deve essere installata il più vicino possibile al punto in cui il condotto entra nella parte riscaldata dell'edificio.

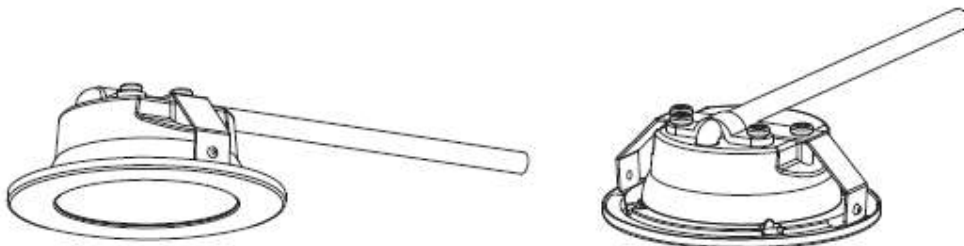
**PER RIDURRE I PERICOLI DI INCENDIO, UTILIZZARE SOLO CONDOTTI METALLICI.**

Installare questa cappa in conformità con tutti i requisiti specificati.

Per ridurre il rischio di incendio ed estrarre efficacemente l'aria, assicurarsi che il condotto di scarico sia rivolto verso l'esterno.

La bocca di estrazione non deve essere aperta su uno spazio tra due pareti, soffitti, soffitte, spazi ridotti o garage.

- Il codice IT cos D per questa lampada è DSR-1.5/65-S-64.



## LISTA COMPONENTI

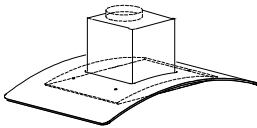
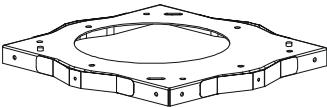



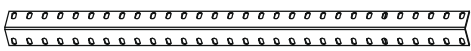
### Presentazione



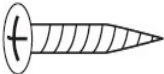


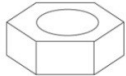
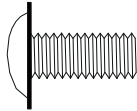

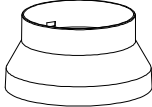
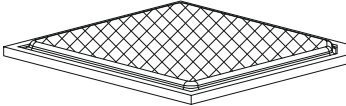
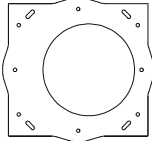
Grazie per aver scelto questa cappa. Questo manuale d'uso è progettato per fornire tutte le istruzioni necessarie per l'installazione, il funzionamento e la manutenzione di questo apparecchio.

Per un corretto funzionamento e sicurezza dell'unità, leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.

Avvertenza: la mancata installazione delle viti o del dispositivo di fissaggio secondo queste istruzioni può comportare rischi elettrici.

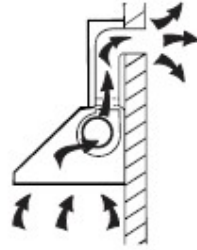
### PARTI FORNITE

Descrizione	Disegno	Q.TA(pz/set)
Cappa	 Disegno tecnico di una cappa rettangolare con un pannello superiore e un piedistallo di base.	1
Supporto sospeso	 Disegno tecnico di un supporto sospeso a forma di piastra rettangolare con bordi decorativi e fori per il fissaggio.	1
Canna fumaria esterna	 Disegno tecnico di una canna fumaria esterna a forma di tubo trapezoidale.	1
Canna fumaria interna	 Disegno tecnico di una canna fumaria interna a forma di tubo trapezoidale con un foro di ingresso.	1
Gancio	 Disegno tecnico di un gancio metallico a forma di J.	1
Ferri ad angolo	 Disegno tecnico di una coppia di ferri ad angolo, mostrati come due barre parallele con fori regolari lungo tutta la loro lunghezza.	8

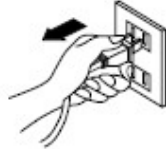
Tassello		12
Vite( $\phi$ 6*60mm)		8
Vite(ST6*40mm)		12
Vite(ST4*8mm)		4
Rondella( $\phi$ 4*12*1mm)		26
M4 dado		26
Vite(ST4*10mm)		42
Aletta-V (150)		1 paio
Adattatore		1
Filtro a carbone		1
Supporto sospeso		1

## INSTALLAZIONE (SCARICO ESTERNO)

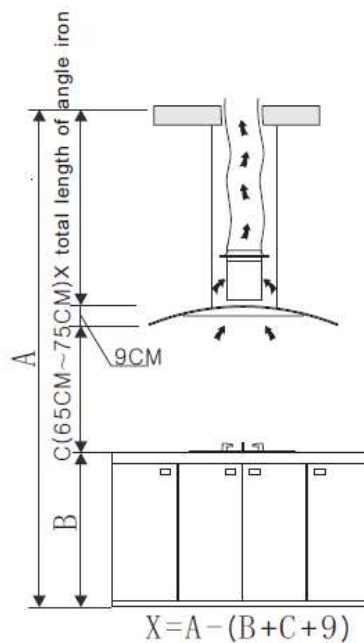
Se hai una presa verso l'esterno, la tua cappa da cucina può essere collegata come nella figura di sotto per mezzo di un condotto di estrazione (smalto, alluminio, tubo flessibile o materiale non infiammabile con un diametro interno di 120/150mm)



1. Prima dell'installazione, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa.



2. La cappa aspirante deve essere posizionata ad una distanza di 65~75cm dalla superficie di cottura per ottenere i migliori risultati. Vedi Fig 1.

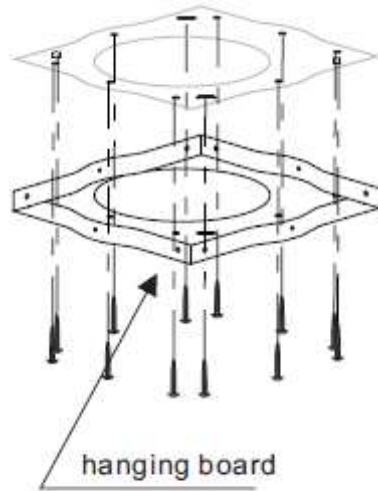


Pic 1

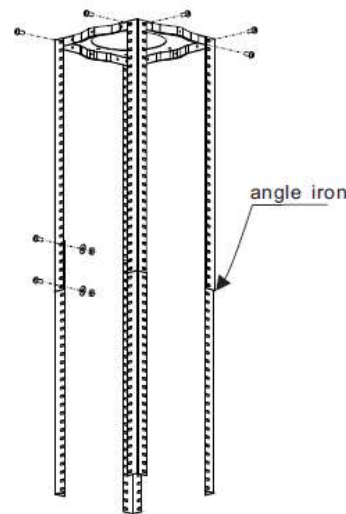
3. Il soffitto deve sopportare un peso di almeno 120 kg e lo spessore del soffitto deve essere  $\geq 30$  MM, vedi Fig. 2, praticare un foro rotondo 1 \* 170 mm nel soffitto.
4. A seconda del supporto sospeso, praticare 12 fori nel soffitto, vedi Fig. 2, verranno

utilizzate 12 viti grandi piane ST6\*40mm per fissare il supporto sospeso sul soffitto, quindi 8 viti M4\*10 e dadi M4 con rondelle verranno utilizzati per collegare il ferro angolare nel supporto sospeso.

- Vedi Fig. 1, calcolata la lunghezza del ferro ad angolo, verranno utilizzate viti piane grandi tipo M4\*10 con dadi M4 con rondella per collegare i ferri ad angolo ad altri ferri ad angolo (la lunghezza di sovrapposizione del ferro ad angolo non può essere inferiore a 100 MM) vedi Fig. 3.

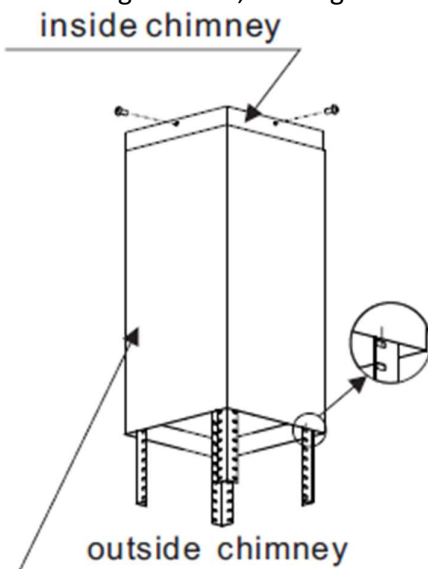


Pic 2

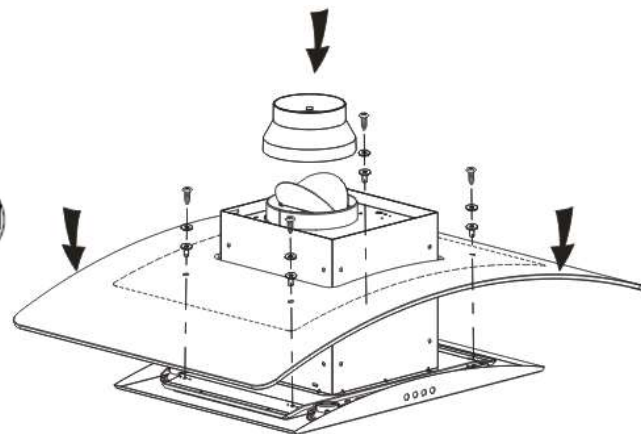


Pic 3

- Un numero di 4 viti piane grandi ST4\*8 verranno utilizzate per collegare la canna fumaria interna al supporto sospeso, quindi inserire la canna fumaria esterna; per l'installazione successiva e per montare la canna fumaria esterna verranno utilizzati due ganci, vedi Fig. 4.
- Montare l'aletta a V sull'uscita, quindi inserire il convertitore sull'uscita, vedere la figura 5.
- Regolare le 4 viti per vetro per verificare che il vetro e il corpo della cappa aspirante sono ben collegati e fissi, vedi Fig. 5.

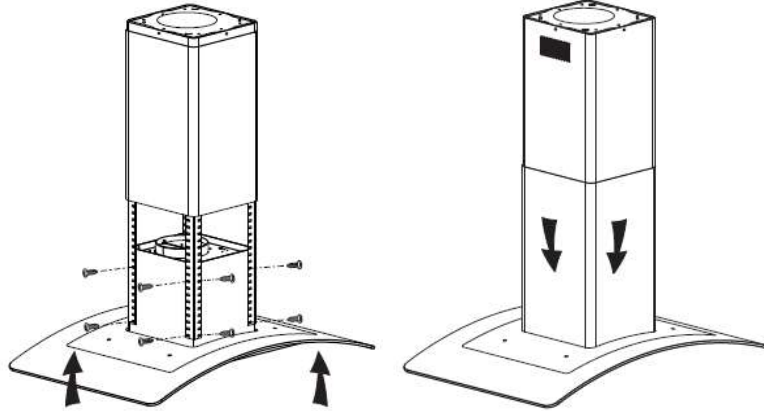


Pic 4



Pic 5

9. Sollevare la cappa, verranno utilizzate viti piatte grandi M4\*10 in numero di 16 pezzi per collegare il corpo della cappa al ferro ad angolo, vedi Fig. 6.
10. Dopo aver verificato che tutto sia a posto, sganciare la canna fumaria esterna facendola scorrere verso il basso, e l'installazione sarà terminata, vedi Fig. 7.

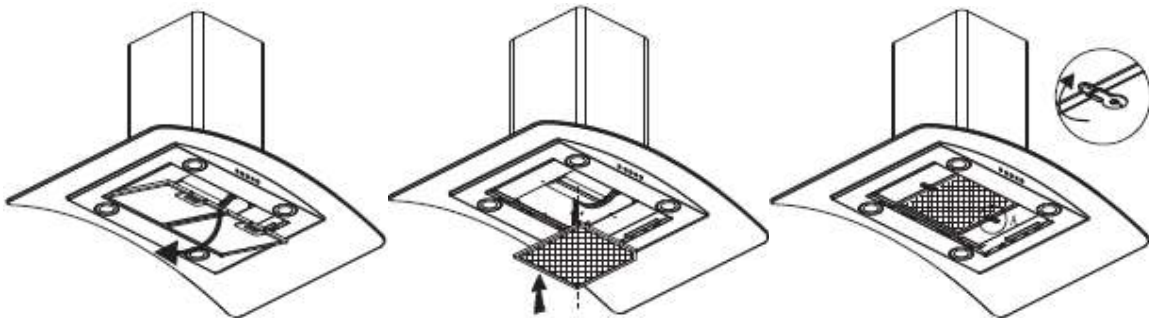


Pic 6

Pic 7

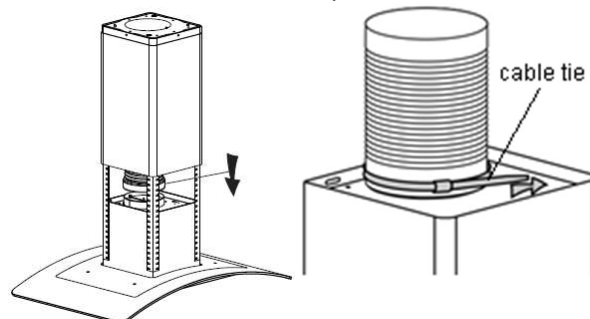
Installazione del filtro a carbone:

- (1) Rimuovere il filtro di alluminio.
- (2) Inserire il filtro a carbone nel foro rettangolare, fissandolo sul motore.
- (3) Dopo aver inserito il bordo anteriore del filtro a carbone nella fessura sulla cappa aspirante, abbassare il bordo posteriore del filtro a carbone, fino a quando non scatta nella posizione della parte posteriore del foro rettangolare. Sollevare le due piastre di bloccaggio di fissaggio, fino a quando non sono perpendicolari al filtro a carbone.
- (4) Posizionare di nuovo il filtro di alluminio.



Nota:






Se necessario, installare il tubo di espansione sulla cappa. Fissare il tubo di espansione con una fascetta (il tubo di espansione e la fascetta sono opzionali e non forniti con il prodotto).








# FUNZIONAMENTO




Sono disponibili cinque pulsanti:  (Basso),  (Medio),  (Alto),  (Lampada),  (Alimentazione). Vedi l'immagine sopra.







1. Accensione: Dopo il collegamento all'alimentazione, la spia si accenderà, tutte le uscite si chiuderanno e la cappa entrerà in modalità standby. L'indicatore luminoso si spegne automaticamente dopo aver ricordato che non è in funzionamento.

2. Pulsante di accensione  :





2.1 premere una volta il pulsante di accensione  la sua spia si accenderà, la cappa funziona a bassa velocità. La spia di bassa velocità  sarà accesa. Premere di nuovo il pulsante di accensione per chiuderlo e la sua spia si spegnerà. Tutte le funzioni della cappa verranno arrestate, la cappa entrerà in modalità di attesa. I passaggi precedenti possono essere eseguiti ripetutamente con le stesse modalità.




2.2 I pulsanti di velocità e il pulsante della lampada possono funzionare separatamente e non controllati dal pulsante di accensione. Quando viene premuto un pulsante di una determinata funzione, la cappa funziona nello stato di quella funzione. Premere il pulsante di accensione in qualsiasi stato, la cappa sarà spenta senza alcuna funzione.


3. Pulsante lampadina  :





Premere il pulsante della lampada  una volta; le luci si accenderanno. La spia del pulsante della lampada  e del pulsante di accensione  si accendono. Premere di nuovo il tasto lampada  per spegnere le luci. La spia del pulsante della lampada  e del pulsante di accensione  si spegneranno.

4. Pulsante velocità:  (Alto),  (Medio),  (Basso)

4.1 Premere una volta il pulsante  (Alto), il motore funziona ad alta velocità, la spia del pulsante alto  e il pulsante di accensione  si illuminano. Premere di nuovo il pulsante alto  e il motore si arresterà. La spia del pulsante alto e del pulsante di accensione si spegne. I passaggi precedenti possono essere eseguiti ripetutamente con le stesse modalità.

4.2 Premere una volta il pulsante  (Medio) , il motore funziona a velocità media, la spia del pulsante medio  e il pulsante di accensione  si illumineranno. Premere di nuovo il

pulsante medio  e il motore si arresterà. La spia del pulsante medio e del pulsante di accensione si spegneranno. I passaggi precedenti possono essere eseguiti ripetutamente con le stesse modalità.

4.3 Premere una volta il pulsante  (basso), il motore gira a bassa velocità, la spia del pulsante basso  e il pulsante di accensione  lampeggeranno. Premere di nuovo il pulsante basso  e il motore si arresterà. La spia del pulsante basso e del pulsante di accensione si spegneranno. I passaggi precedenti possono essere eseguiti ripetutamente con le stesse modalità.

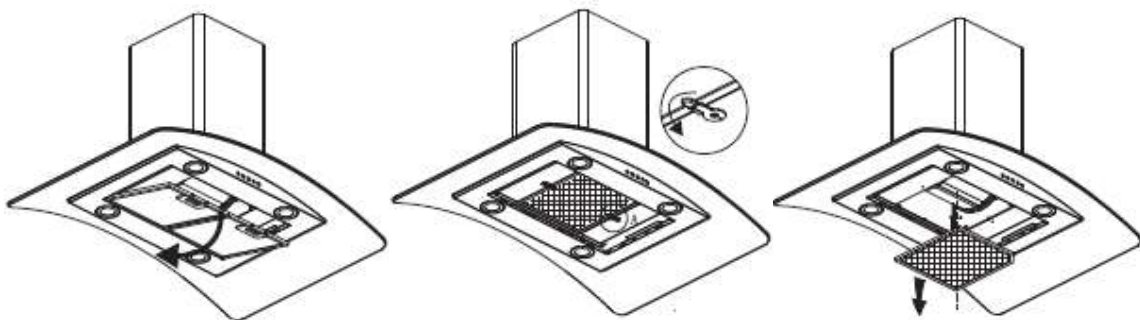
4.4 Dopo che la cappa funziona ad alta velocità per 7 minuti ininterrottamente, il motore passa automaticamente alla velocità media.

4.5 Le velocità bassa, media e alta non possono funzionare contemporaneamente. Quando la cappa è ad alta velocità, premere a bassa velocità, si trasformerà immediatamente in bassa velocità; quando è a bassa velocità, premere la velocità media, passerà immediatamente alla velocità media e così via.

## SOSTITUZIONE DEL FILTRO CARBONE

Il filtro a carbone attivo può essere utilizzato per intrappolare gli odori. Normalmente il filtro a carbone attivo deve essere sostituito ogni 3-6 mesi in base alle proprie abitudini di cottura. La procedura di installazione del nuovo filtro a carbone attivo è la seguente:

- (1) Rimuovere il filtro di alluminio.
  - (2) Seguendo la freccia, ruotare le piastre di bloccaggio del carbone attivo su entrambi i lati nella posizione parallela del filtro al carbone, e quindi rimuovere il carbone attivo.
- Eseguire la procedura inversa per disinstallare il filtro al carbone

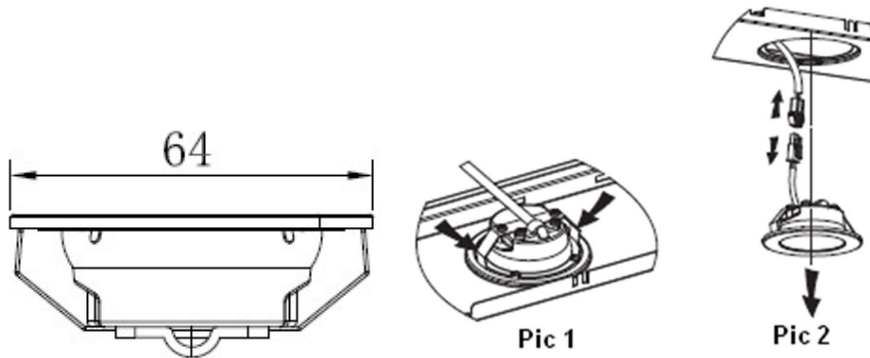


### NOTE:

- Accertarsi che il filtro sia bloccato in modo sicuro. Altrimenti, potrebbe allentarsi e causare pericolo.
- Quando un filtro a carbone attivo è collegato, la potenza di aspirazione verrà ridotta.

## SOSTITUZIONE LAMPADINA:

- Rimuovere il filtro antigrasso.
- Utilizzare uno strumento o una mano per premere verso l'interno il fermo a molla in entrambi i lati della luce a LED fino a quando la luce non sia estratta fuori, vedere la figura 1. Quindi estrarre leggermente il cavo di collegamento della luce e smontare il terminale del cavo di collegamento della luce. Vedi foto 2.
- Eseguire la procedura inversa per reinstallare la luce.
- Il codice ILCOS D per questa lampada è: DSR-1.5/65-S-64
  - Moduli LED - lampada rotonda
  - Potenza massima: 2x1.5 W
  - Tensione: DC 12V
  - Dimensioni:



## MANUTENZIONE

Prima di pulire, spegnere l'unità e scollegare l'apparecchio.

### I. Pulizia regolare

Utilizzare un panno morbido inumidito con acqua leggermente insaponata tiepida o detergente per la pulizia della casa. Non utilizzare mai tamponi metallici, materiale chimico, abrasivo o spazzola rigida per pulire l'unità.

### II. Pulizia Mensile per filtro antigrasso metallico

**ESSENZIALE:** pulire il filtro ogni mese può prevenire qualsiasi rischio di incendio.

Il filtro raccoglie grasso, fumo e polvere ... quindi esso potrà avere effetti direttamente sull'efficienza della cappa. Se non pulito, i residui di grasso (potenzialmente infiammabili) si satureranno sul filtro. Pulirlo con un detergente per la pulizia della casa.

## **INFORMAZIONI SULLA CAPPA DI ASPIRAZIONE**

	Simbolo	Valore	Unità
Riferimento		GHI9100IX/GHI9100 BK	
Identificazione del Modello		SY-3388CI IS-E2-C97-L14-900	
Consumo Annuo di Energia	$AEC_{hood}$	28,2	kWh/a
Fattore Aumento Tempo	f	0,6	
Classe di Efficienza Energetica		Classe A++	
Indice di Efficienza Energetica	$EEl_{hood}$	36,7	
Efficienza Fluidodinamica	$FDE_{hood}$	38,2	
Pressione dell'aria misurata al miglior punto di efficienza	$P_{BEP}$	471	Pa
Portata d'aria misurata alla massima efficienza	$Q_{BEP}$	305,3	m <sup>3</sup> /h
Potenza elettrica misurata assorbita alla massima efficienza	$W_{BEP}$	104,7	W
Classe di Efficienza Fluidodinamica		Classe A	
Potenza nominale del sistema di illuminazione	$W_L$	7,2	W
Efficienza Luminosa	$LE_{hood}$	34,2	Lux/W
Classe di Efficienza Luminosa		A	
Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	$E_{middle}$	246	lux
Efficienza di Filtraggio Grasso	$GFE_{hood}$	78,1	
Classe di Efficienza di Filtraggio Grasso (cappa GFE)		Classe C	

Flusso d'aria nel punto di lavoro		Impostazione maggiore:686 Impostazione minore: 205	m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria Massimo	Q <sub>max</sub>	480	m <sup>3</sup> /h
Flusso d'aria in modalità intensiva ('boost')		721	m <sup>3</sup> /h
Emissione di rumore alla massima velocità in uso normale	L <sub>WA</sub>	74	dB
Emissione di rumore alla velocità minima in uso normale	L <sub>WA</sub>	59	dB
Consumo energetico misurato in modalità off	P <sub>O</sub>	0,45	W
Consumo energetico misurato in modalità standby	P <sub>S</sub>	-	W

Il metodo di misurazione e calcolo della tabella sopra è stato effettuato in conformità al regolamento (UE) n. 65/2014 e 66/2014 della Commissione.

**Note:**

Quanto segue mostra come ridurre l'impatto ambientale totale (ad es. Consumo di energia) del processo di cottura.

- (9) Installare la cappa aspirante in un luogo adeguato in cui vi sia una efficiente ventilazione.
- (10) Pulire regolarmente la cappa per non ostruire le vie di aerazione.
- (11) Ricordarsi di spegnere la luce della cappa dopo il suo impiego.
- (12) Ricordarsi di spegnere la cappa dopo il suo impiego.

**Informazioni per lo smantellamento**

Non smontare l'apparecchio in un modo diverso da quello mostrato nel manuale d'uso. L'apparecchio non può essere smontato dall'utente. Alla fine della vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Verificare con l'Autorità Locale o con il responsabile per le raccomandazioni sul riciclaggio.

### **TUTELA DELL'AMBIENTE:**



Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo sullo smistamento selettivo delle apparecchiature elettroniche di scarto. Ciò significa che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere supportato da un sistema di raccolta differenziata ai sensi della Direttiva 2012/19/CE. Sarà quindi riciclato o smantellato per ridurre al minimo gli impatti sull'ambiente, i prodotti elettrici ed elettronici sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

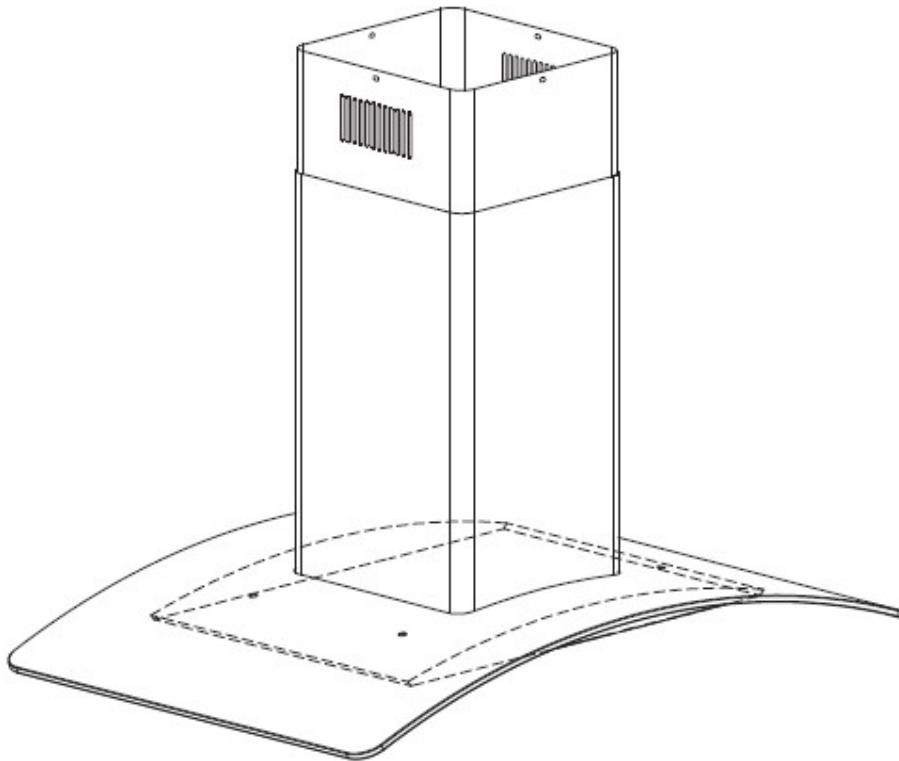
Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali o regionali.

Smaltimento ecologico! Puoi dare il tuo aiuto alla protezione dell'ambiente! Ricordarsi di rispettare le normative locali: consegnare le apparecchiature elettriche non funzionanti a un centro di smaltimento rifiuti adeguato. Il materiale di imballaggio è riciclabile. Smaltire l'imballaggio in modo ecologico e renderlo disponibile per il servizio di raccolta del materiale riciclabile.

# Cooker Hood

## Instruction Manual

### GHI910BK/GHI910IX



## Content

FIND INFORMATIONS.....	56
SAFETY PRECAUTIONS.....	57
INTRODUCTION.....	59
COMPONENT LIST .....	60
INSTALLATION .....	62
OPORATION.....	65
REPLACING THE CHARCOAL FILTER.....	66
REPLACING THE BULB.....	66
MAINTENANCE .....	67
ADDITIONAL INFORMATION .....	67
ENVIRONMENTAL PROTECTION.....	70



## **SAFETY PRECAUTIONS**

Read this guide carefully before installing and using this product and retain for future reference.

For information on the necessary space for the installation and mounting of the device, refer to the "INSTALLATION" section.

For detailed information on replacing the bulbs, refer to the "REPLACING THE BULB" section.

For detailed information on the dimensions and position of the means to support and attach the device in this space, refer to the "INSTALLATION" section.

For detailed information on the minimum distances between the different parts of the device and the surrounding structure, refer to the "INSTALLATION" section.

For detailed information on the minimum dimensions of the ventilation openings and their correct arrangement, refer to the "INSTALLATION" section.

Always turn off the power before installing or servicing, including replacing a bulb.

The range hood must be installed in accordance with the installation instructions and all measures must be observed.

The entire installation must be entrusted to a competent person or to a professional electrician.

Please dispose of packaging materials carefully. They are dangerous for children. Check that the ducts do not have bends greater than 90 degrees. This would reduce the efficiency of the range hood.

This range hood is intended exclusively for domestic use.

Do not blaze food under the hood.

Do not try to use the kitchen hood without the grease filters or if the filters are too full of grease!

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

Do not leave frying pans unattended during use as overheated fats or oils may catch fire.

Never leave naked flames under the range hood.

If the hood is damaged, do not attempt to use it.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Watch your children to make sure they do not play with the device.

The plug must be easily accessible after installation. There is minimum distance between the support surface of cookware on the cook top and the lowest part of the cooker hood. (When the range hood is placed over a gas appliance, this distance must be at least 65 cm. If the installation instructions for the gas cook top specify a larger distance, this should be taken into account.

Proper ventilation of the room must be provided when a kitchen hood is used simultaneously with appliances using gas or other fuel.

Clean your appliance periodically using the method suggested in the MAINTENANCE chapter.

There is a risk of fire if the cleaning is not done according to the instructions.

Regulations regarding the discharge of air must be respected.

Clean the grease filter every month to prevent fire.

The charcoal filter traps odors and must be replaced at least once a year depending on the frequency of use of the range hood.

**WARNING:** Accessible parts of this appliance may become hot when used with cooking appliances.

For air extraction to be as efficient as possible, use a straight duct or with a minimum of elbows. Number of technicians recommended for installation: 2 to 3. Use appropriate wall plugs and screws on the wall where the hood is to be installed. Ask a qualified installer or technician to select the right dowels and screws. In a cold climate, it is advisable to install an additional check valve to minimize cold air return, as well as a nonmetallic thermal barrier to minimize heat transfer by conduction to the outside. The valve must be installed on the side of the thermal barrier where the air is cold.

The thermal barrier must also be installed as close as possible to the point where the duct enters the heated part of the building.

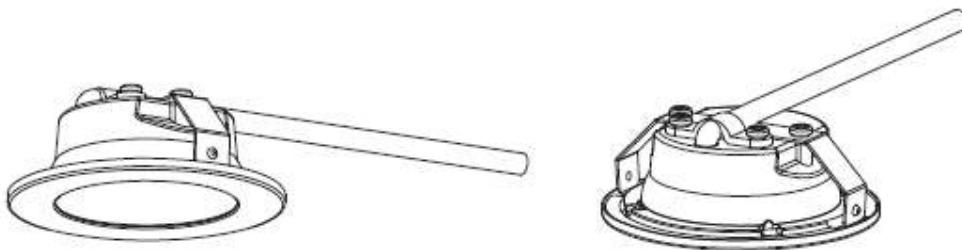
**TO REDUCE FIRE HAZARDS, USE ONLY METALLIC DUCTS.**

Install this hood in accordance with all specified requirements.

To reduce the risk of fire and extract air effectively, make sure the exhaust duct faces out.

The extraction mouth must not be open on a space between two walls, ceilings, attics, reduced spaces or garages.

-The code IT cos D for this lamp is DSR-1.5/65-S-64.



## **COMPONENT LIST**

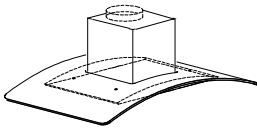
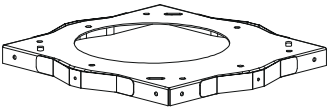
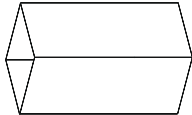

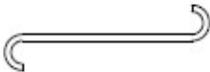
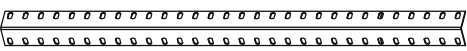
### **Presentation**



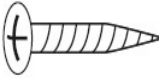


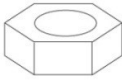
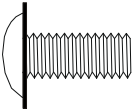
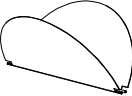
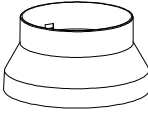
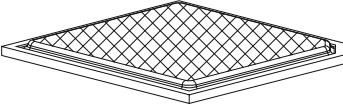
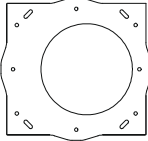
Thank you for choosing this range hood. This user manual is designed to provide all necessary instructions for the installation, operation and maintenance of this appliance.

In order to operate the unit correctly and safety, please read this instruction manual carefully before installation and usage.

Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

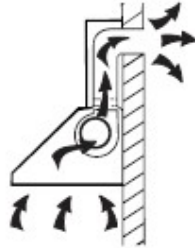
### **PARTS SUPPLIED**

Description	Drawing	QTY(pc/set)
Cooker Hood		1
Hanging board		1
Outside chimney		1
Inside chimney		1
Hook		1
Angle iron		8

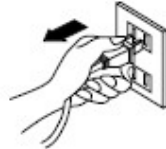
Wall plug		12
Screw( $\phi$ 6*60mm)		8
Screw(ST6*40mm)		12
Screw(ST4*8mm)		4
Washer( $\phi$ 4*12*1mm)		26
M4 screw nut		26
Screw(ST4*10mm)		42
V-flap (150)		1 pair
Adaptor		1
Carbon filter		1
Picture of hanging board		1

# INSTALLATION (VENT OUTSIDE)

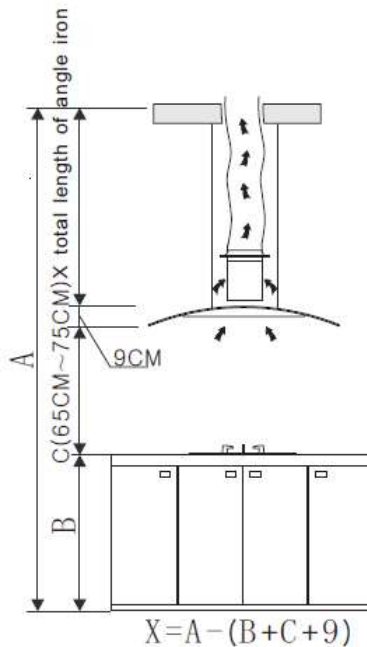
If you have an outlet to the outside, your cooker hood can be connected as below picture by means of an extraction duct (enamel, aluminum, flexible pipe or non-flammable material with an interior diameter of 120/150mm)



1. Before installation, turn the unit off and unplug it from the outlet.



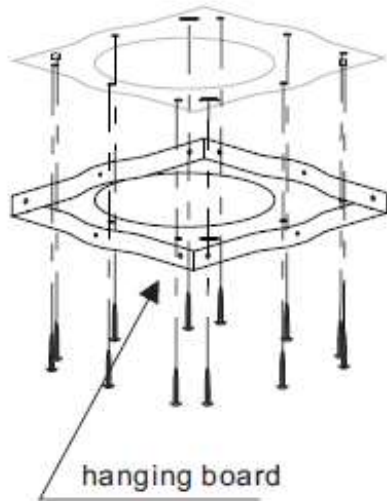
2. The cooker hoods should be placed at a distance of 65-75cm from the cooking surface for best effect. See Pic 1.



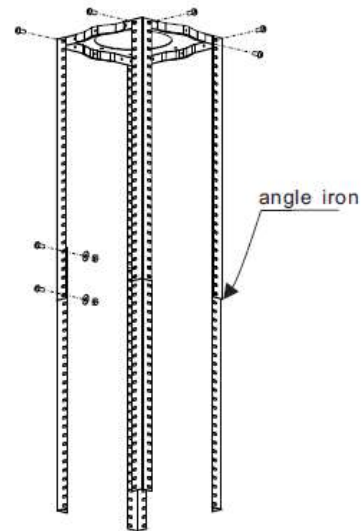
Pic 1

3. The ceiling must can bear at least 120kgs weight, and the thickness of the ceiling must be  $\cong 30\text{MM}$ , see pic 2, drill 1\*170mm round hole in the ceiling.

4. According to the hanging board, drill 12 holes in the ceiling, see pic 2, 12pcs of ST6\*40mm big flat screws will be used to fix the hanging board on the ceiling, and then 8pcs of M4\*10 screws and M4 nut with washer will be used to connect the angle iron into the hanging board.
5. See pic 1, calculated the length of the angle iron, and 16pcs M4\*10 big flat screws and M4 nut with washer will be used to connect the angle iron and another angle iron ( the overlap length of angle iron can not less 100MM)See pic 3.

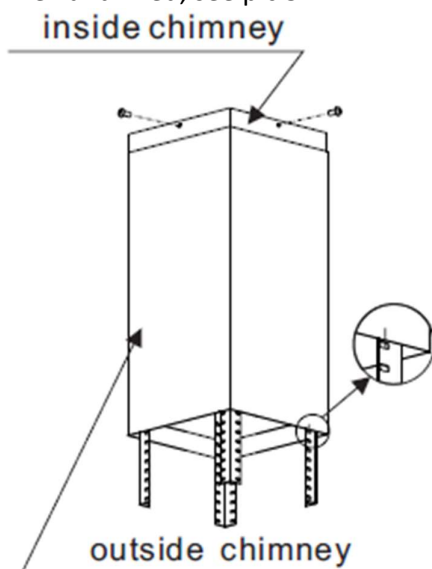


Pic 2

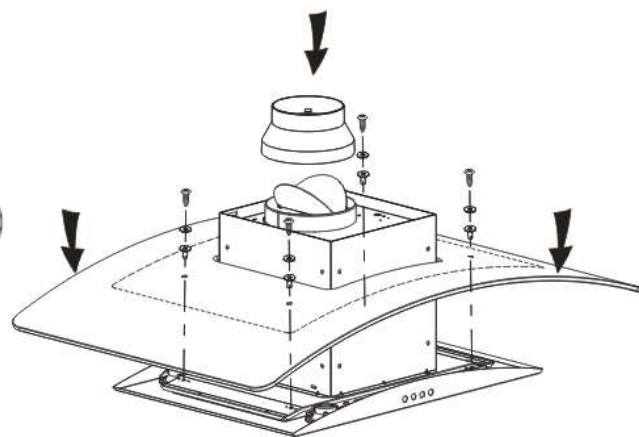


Pic 3

6. 4pcs ST4\*8 big flat screws will be used to connect the inside chimney into the hanging board, then put on the outside chimney, two hooks will be used to put up the outside chimney in order to the next installation, see pic 4.
7. Equip the v-flap to the outlet, and then dress the converter onto the outlet, see pic 5.
8. Adjust the 4 glass screws to check whether the glass and the cooker hood body connected well and fixed, see pic 5.

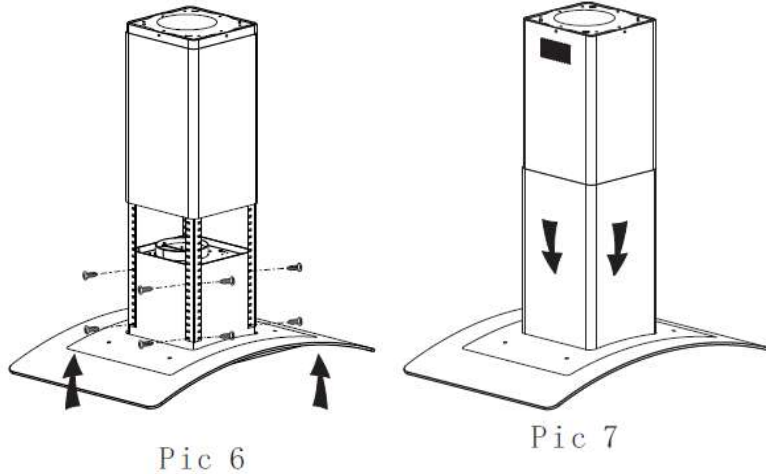


Pic 4



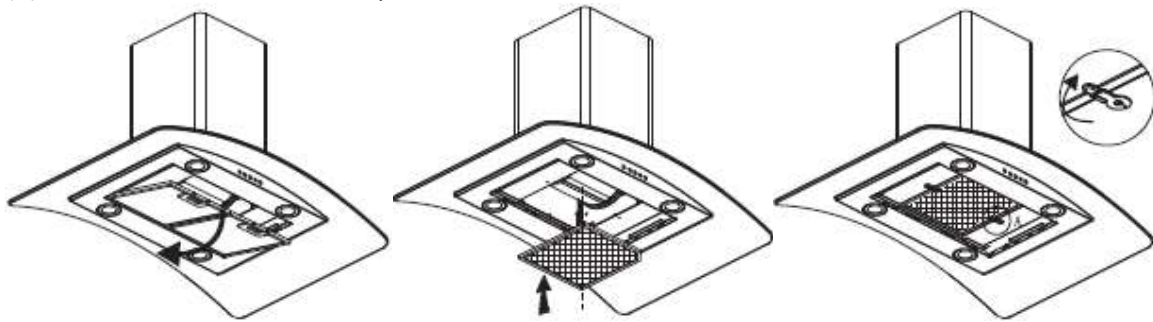
Pic 5

9. Hold up the hood, 16pcs M4\*10 big flat screws will be used to connect the hood body into angle iron, see pic 6.
10. After ensure all the things ok, put down the hood, take from the outside chimney, all the installation is finished, see pic7.



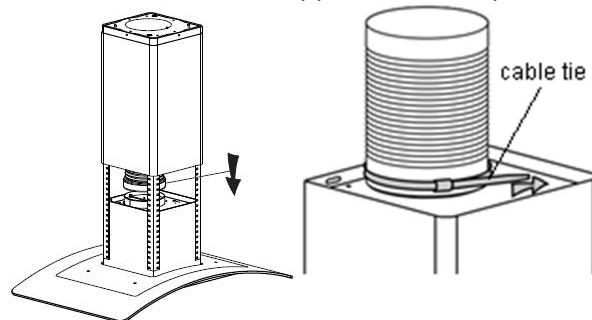
**Carbon filter installation :**

- (1) Remove the Al filter.
- (2) Insert the carbon filter in the rectangular hole, fitting it over the motor.
- (3) After inserting the front edge of the carbon filter into the slot on the cooker hood. Lower the back edge of the carbon filter, until it clicks into place at the rear of the rectangular hole. Raise the two fixing locking plates, until they are perpendicular to the carbon filter.
- (4) Place the Al. filter back to position.



**Remark:**






Install the expansion pipe on the cooker hood if need. Fix the expansion pipe with a cable tie.(The expansion pipe and cable tie are not supplied with the product. They are optional.)








## OPERATION




There are five buttons:  (Low),  (Mid),  (High),  (Lamp),  (Power). See picture above.







1. Power on: After connecting to power, indicator light will lit on, all the output close and the hood will enter standby mode. The indicator light will be off automatically after reminding if no operation.




2. Power button  :





2.1 Press power button  once, its indicator light will lit on, the hood works at low speed. Indicator light of low speed  will be bright. Press power button again to close it, and its indicator light will be off. All the function operation of the hood will be closed, the hood enters into standby mode. The above steps can be operated repeatedly.





2.2 The speed buttons and lamp button can work separately and not controlled by the power button. When a certain function button is pressed, the hood operates at that function status. Press power button under any status, the cooker hood will be switched off without any functions.


3. Lamp button  :



Press lamp button  once; lights will be turn on. Indicator light of lamp button  and power button  will lit on. Press lamp button  again to turn off the lights. Indicator light of lamp button  and power button  will be off. The above steps can be operated repeatedly.

4. Speed button:  (High),  (Mid),  (Low)

4.1 Press the  (High) button once, motor runs at high speed, the indicator light of high button  and power button  will beam. Press high button  again and the motor will stop. Indicator light of high button and power button will be off. The above steps can be operated repeatedly.

4.2 Press the  (Mid) button once, motor runs at middle speed, the indicator light of middle button  and power button  will beam. Press middle button  again and the motor will stop. Indicator light of middle button and power button will be off. The above steps can be operated repeatedly.

4.3 Press the  (low) button once, motor runs at low speed, the indicator light of low button

and power button  will beam. Press low button  again and the motor will stop. Indicator light of low button and power button will be off. The above steps can be operated repeatedly.

4.4 After the hood works at high speed for 7mins continuously, the motor will automatically switch to middle speed.

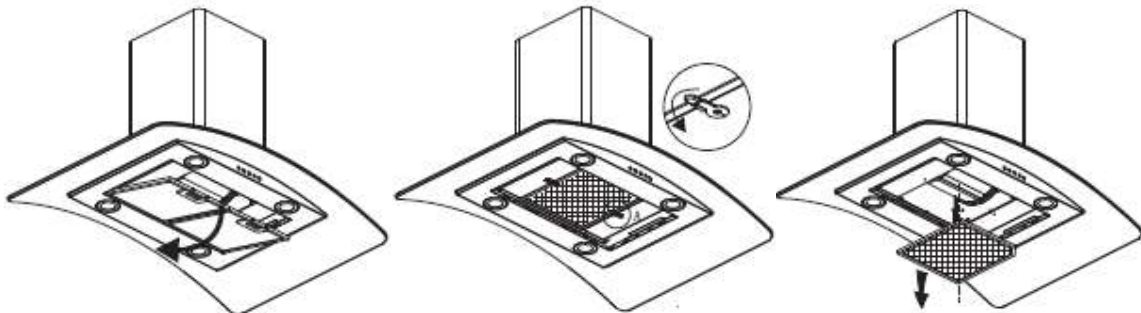
4.5 Low speed, mid speed and high speed cannot work at the same time. When hood is on high speed, press low speed button, it will turn to low speed at once; when it is in low speed, press middle speed button, it will turn to middle speed immediately, and so on.

## CARBON FILTER REPLACEMENT

Activated carbon filter can be used to trap odors. Normally the activated carbon filter should be changed every 3 to 6 months according to your cooking habits. The disassembly procedure of activated carbon filter is as below:

- (3) Remove the al filter.
- (4) According to the arrow, rotating the activated carbon lock plates on both sides to the parallel position of the carbon filter and then remove the activated carbon.

-Apply reverse procedure to install the charcoal filter



### NOTE:

- Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause danger.
- When activated carbon filter attached, the suction power will be lowered.

## REPLACING THE BULB:

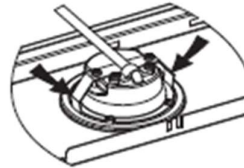
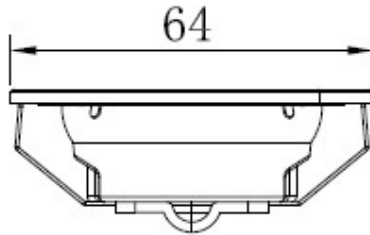
- Remove the grease filter.
- Use a tool or the hand to press the spring splinter of both sides of LED light to the inside, until the light is pressed out, see pic 1. Then slightly pull the light connecting wire out, and dismantle the terminal of the light connecting wire. See pic 2.
- Apply the reverse procedure to reinstall the light.

• ILCOS D code for this lamp is: DSR-1.5/65-S-64

– LED modules –round lamp

– Max wattage: 2x1.5 W

- Voltage range: DC 12V
- Dimensions:



Pic 1



Pic 2

## **MAINTENANCE**

Before cleaning, switch the unit off and unplug the appliance.

### I. Regular Cleaning

Use a soft cloth moistened with hand-warm mildly soapy water or household cleaning detergent. Never use metal pads, chemical, abrasive material or stiff brush to clean the unit.

### II. Monthly Cleaning for metallic anti-grease filter

ESSENTIAL: Clean the filter every month can prevent any risk of fire.

The filter collects grease, smoke and dust..... so the filter is directly affecting the efficiency of the cooker hood. If not cleaned, the grease residue (potential flammable) will saturate on the filter. Clean it with household cleaning detergent.

## **INFORMATION FOR COOKER HOOD**

	Symbol	Value	Unit
Reference		GHI9100IX/GHI9100BK	
Model identification		SY-3388CI IS-E2-C97-L14-900	
Annual Energy Consumption	$AEC_{hood}$	28,2	kWh/a

Time increase factor	f	0,6	
Energy Efficiency class		Class A++	
Energy Efficiency Index	EEl <sub>hood</sub>	36,7	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE <sub>hood</sub>	38,2	
Measured air pressure at best efficiency point	P <sub>BEP</sub>	471	Pa
Measured airflow rate at the best efficiency	Q <sub>BEP</sub>	305,3	m <sup>3</sup> /h
Measured electric power input at best efficiency point	W <sub>BEP</sub>	104,7	W
Fluid Dynamic Efficiency class		Class A	
Nominal power of the lighting system	W <sub>L</sub>	7,2	W
Light Efficiency	LE <sub>hood</sub>	34,2	Lux/W
Light Efficiency Class		A	
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E <sub>middle</sub>	246	lux
Grease Filtering Efficiency	GFE <sub>hood</sub>	78,1	
Grease Filtering Efficiency(GFE hood) class		Class C	
Air flow at working point		Highest setting:686 Lowest setting: 205	m <sup>3</sup> /h

Maximum airflow	$Q_{\max}$	480	$\text{m}^3/\text{h}$
Air flow in intensive mode ('boost')		721	$\text{m}^3/\text{h}$
Noise emission at maximum speed in normal use	$L_{\text{WA}}$	74	dB
Noise emission at minimum speed in normal use	$L_{\text{WA}}$	59	dB
Measured power consumption on off mode	$P_{\text{O}}$	0,45	W
Measured power consumption on standby mode	$P_{\text{S}}$	-	W

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with commission regulation (EU) No 65/2014 & 66/2014.

**Note:**

The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process).

- (13) Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
- (14) Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
- (15) Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
- (16) Remember to switch off the cooker hood after cooking.

**Information for dismantling**

Do not dismantle the appliance in a way which is not shown in the user manual. The appliance could not be dismantled by user. At the end of life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with you Local Authority or retainer for recycling advice.

### **ENVIRONMENTAL PROTECTION:**



This product is marked with the symbol on the selective sorting of waste electronic equipment. This means that this product must not be disposed of with household waste but must be supported by a system of selective collection in accordance with Directive 2012/19/EC. It will then be recycled or dismantled to minimize impacts on the environment, electrical and electronic products are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

For more information, please contact your local or regional authorities.

Environment friendly disposal! You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

